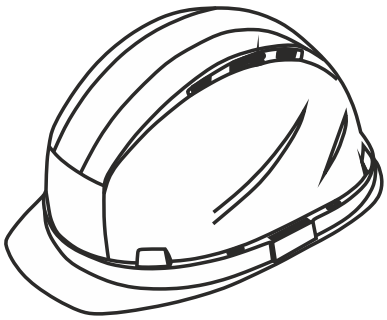
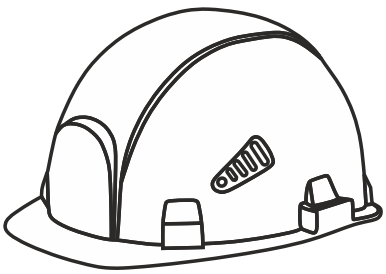
Galaxy®
safety



GALAXY SAFETY DIAS Rapid



GALAXY SAFETY CENTAUR

www.avedo.gr

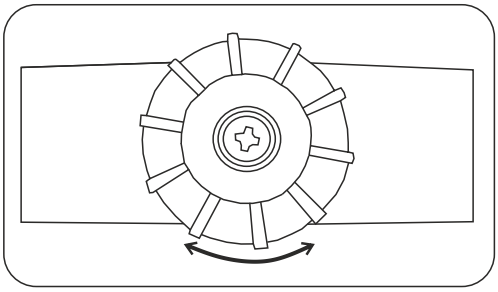


Fig.1

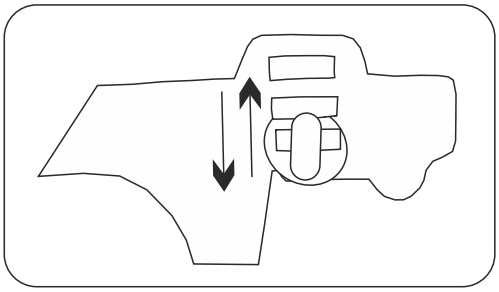


Fig.2

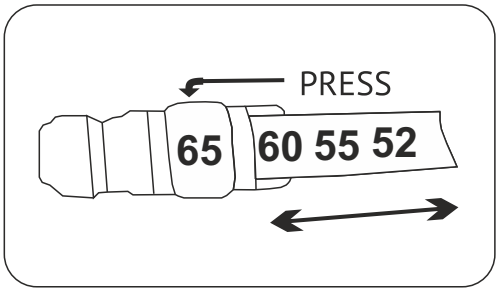


Fig.4

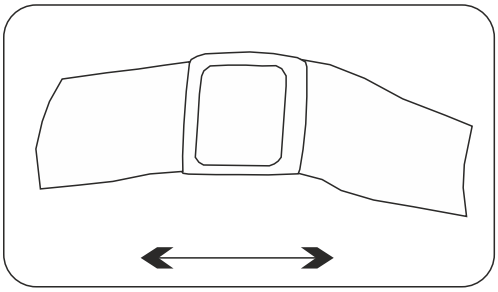


Fig.3

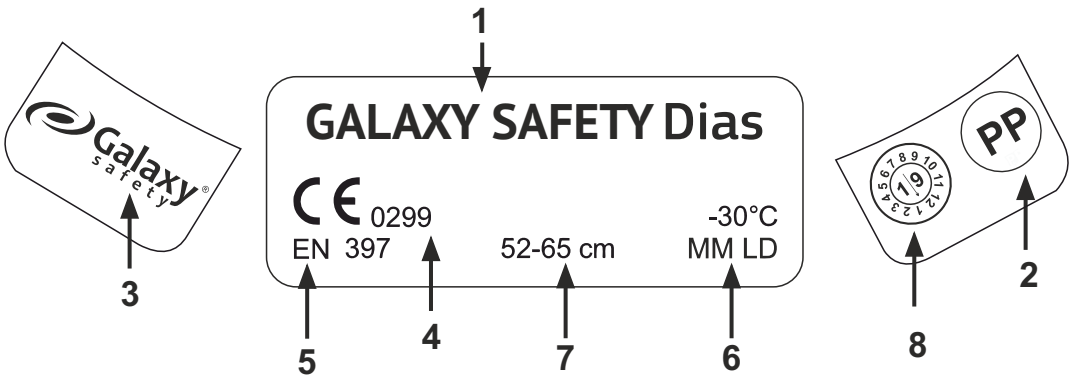


Fig.5

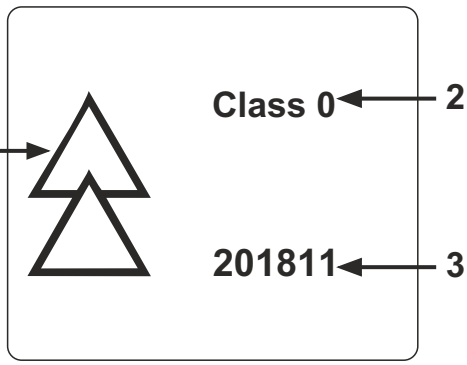


Fig.6

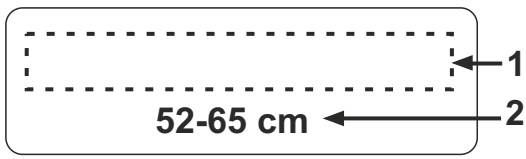
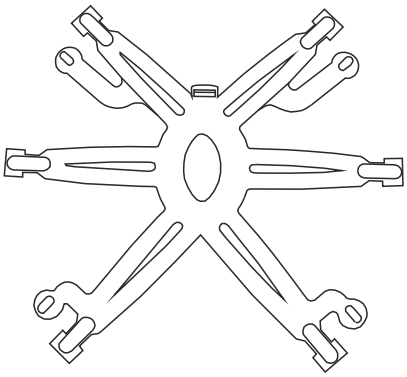


Fig.7

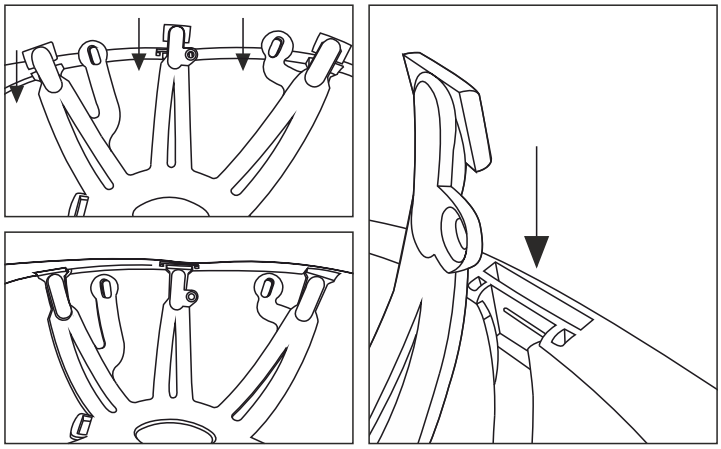
Meanings of the points 1,3, 6, 8 are given in table below

Item Nr.			
1	3	6	8
GALAXY SAFETY CENTAUR	-30°	MM LD	PP (Polypropylene)
GALAXY SAFETY DIAS	-50°	MM	PP (Polypropylene)

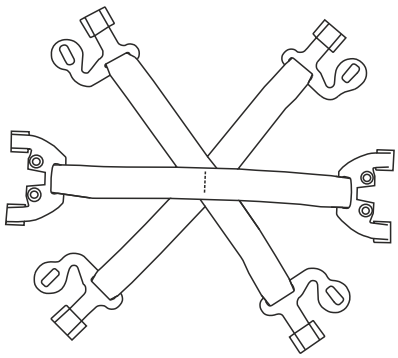
Trek®



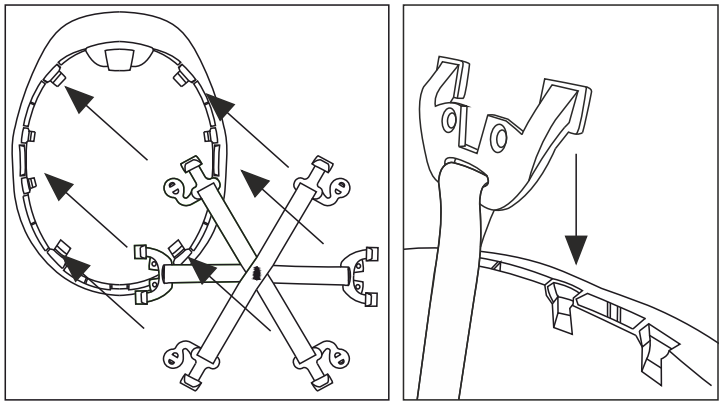
GALAXY SAFETY CENTAUR



Etalon



GALAXY SAFETY DIAS



AVEDO SAFETY S.A.
Ionias str. 570 09 , PO Box 1009 Kalochori, Thessaloniki, Greece
T. 2310 751212
e-mail: orders@avedo.gr

ENG
MLT
IRL

INDUSTRIAL SAFETY HELMETS MODELS GALAXY SAFETY CENTAUR, GALAXY SAFETY DIAS

Compliant with the essential requirements of the EU Regulation 2016/425 and with the general requirements of the European Harmonized standard EN397:2012+A1:2012 “Industrial safety helmets” and European Harmonized standard EN 50365:2002 “Electrically insulating helmets for use on low voltage installations”

USER MANUAL

Approvals.

All models of industrial safety helmet are tested and approved in accordance with the EU Regulation 2016/425 and European standards EN 397:2012+A1:2012 and EN 50365:2002 by DGUV Test notified body # 0299, Zwengenberger Str. 68/42781 Hann, Germany.

To download Declaration of Conformity please check: https://avedo.gr/

Protective helmets are designed to protect the upper part of the head from the impact of falling objects that cause traumatic brain injury, as well as electric current (with an alternating voltage of not more than 1000 V or a constant voltage of not more than 1500 V) and splashes of liquids, including splashes of molten metal.

1. General

All above helmets differs by their shell shape and harness type.

2. Adjustment and fitting

A properly fitted and worn helmet will be most comfortable, but more importantly, it will offer maximum amount of protection. Before wearing the helmet check that the nap strap may be adjusted to allow the helmet to fit the user's head correctly.

2.1. GALAXY SAFETY CENTAUR Rapid, GALAXY SAFETY DIAS Rapid safety helmets

The nap strap is equipped with head size adjustment ratchet mechanism. To adjust the headband to the head size put the helmet on and rotate the adjusting knob counterclockwise to increase the head size or clockwise to decrease it (see Fig.1).

The wearing height of the head harness can be adjusted in 3 positions due three slots in the nap strap. These slots might be individually used to obtain the optimum fit by ttransposing anti-concussion tape supports pins into appropriate holes of the nap strap (see Fig.2).

strap length might be adjusted by stretching the strap through the buckle (see Fig.3).

2.2. GALAXY SAFETY CENTAUR Standard

The nap strap consists of two parts: movable and immovable. To adjust headband to the head size move the movable part to match the digit corresponding to the head size with the immovable part index (see Fig.4).

The wearing height of the head harness can be adjusted in 3 positions due three slots in the nap strap. These slots might be individually used to obtain the optimum fit by transposing anti-concussion tape supports pins into appropriate holes of the nap strap (see Fig.2). The chin strap length might be adjusted by stretching the strap through the buckle (see Fig.3).

3. Use and Inspection

This helmet has been designed for industrial safety use and not for any other applications such as sports activities (horse ride, bicycle...).The helmet offers the wearer some degree of protection against objects likely to strike the head, splashes of non-aggressive liquids, molten metal splashes and electrical shock at accidental contact with live electrical parts. However the helmet performance might be affected by the conditions of use such as cold, heat, chemical products, sun light or misuse. After and before the use the helmet and its harness and accessories shall be checked in order to identify any sign of damage (cracks, flaws). Any helmet having been subject to a strong shock or that shows damages shall be immediately discarded and replaced. The manufacturing date of production is marked on the helmet shell peak. The date of manufacture can be read as follows: the two figures in the center indicate the year of manufacturing (two last digits) and the arrow points to the month of manufacturing.

Under the normal usage conditions, this safety helmet shall be replaced after 3 years of use. The helmet must be also replaced if it does not fit anymore.

Do not modify or remove no one of the original parts of the safety helmet if not recommended by the helmet manufacturer.

4. Cleaning, maintenance and servicing

For cleaning use clean water (max temperature 30 °C) and mild soap only. Dry naturally and not in contact with direct heat or on hot surfaces. Avoid exposing the helmet in direct contact with any spray or liquid that contains solvents and or hydrocarbons that may reduce the shell resistance and should therefore be avoided. Any applications of paint, adhesive stickers/transfers, cleaning fluids, chemicals and other solvents not recommended by the manufacturer may drastically reduce the protection given by this helmet. If exposed to such compounds and chemicals, the helmet must be immediately discarded and replaced.

5. Storage and transportation

For carrying the helmet use only the package supplied by the manufacturer. After the use, the helmet shall be stored unpacked in a cool, dry, dark place away from heat sources, frost, high humidity, corrosive substances or other possible causes of damage. Storage temperature range is from 5°C to 30°C, maximum relative humidity no more than 80% at maximum storage temperature. Avoid contact of the helmet with any sharp object during transportation.

Keep safe the packaging (plastic bag or cardboard boxes) supplied with the product and use it for transportation of the helmet.

6. Spare parts

No spare parts are available for this product.

7. Marking

The marking is applied on the helmet shell and the headband. The marking on the helmet shell is located on the reverse side of the peak and also on the internal surface of the shell.

Marking on the peak of safety helmets.

1. Helmet model name; 2. Material symbol according ISO 472; 3. Manufacturer's name; 4. European Conformity Mark (CE) and the number of the notified body; 5. Relevant European Standard; 6 Shock absorption and resistance to penetration at very low (-50°C) and very high (150°C) temperatures, resistance to molten metal splashes (MM) and lateral deformation (LD); 7 Helmet size range in cm; 8 Date of manufacturing (year and quarter).

Indicators of items 1, 3, 6 and 8 are given in the table.

Fig. 6 Marking inside the helmet shell of all helmets.

1 Symbol of electrical insulation; 2 Electrical insulation class; 3 Batch number.

Marking on the headband of all safety helmets (Fig. 7) 1 Helmet model name(s); 2 Head size range in cm.

AVEDO SAFETY S.A.
Ionias str. 570 09 , PO Box 1009 Kalochori, Thessaloniki, Greece
T. 2310 751212
e-mail: orders@avedo.gr

BGR

КАСКИ ЗАЩИТНИ, МОДЕЛИ GALAXY SAFETY CENTAUR, GALAXY SAFETY DIAS

Compliant with the essential requirements of the EU Regulation 2016/425 and with the general requirements of the European Harmonized standard EN397:2012+A1:2012 “Industrial safety helmets” and European Harmonized standard EN 50365:2002 “Electrically insulating helmets for use on low voltage installations”

Съответстват на основни изискванията на Европейския Регламент 2016/425 и общи изисквания на европейския хармонизиран стандарт EN 397:2012 + A1:2012 “Industrial safety helmets” и европейския хармонизиран стандарт EN 50365:2002 “Electrically insulating helmets for use on low voltage installations”

Сведения за сертифициране.

Всички модели на каски са изпитани и сертифицирани в съответствие с Европейския регламент 2016/425 и европейските стандарти EN 397:2012 + A1:2012 EN 50365:2002 от нотифициран орган № 0299 Zwengenberger Str. 68/42781 Hann, Германия.

Декларациите за съответствие са поместени на сайта: https://avedo.gr/

Защитните каски са предназначени да предпазват горната част на глава от въздействие на падащи предмети, предизвикащи нараняване на главата, както и електрически ток (с променливо напрежение не повече от 1000 В или постоянно напрежение не повече от 1500 В) и капки на течности (в това число искри от метал).

1 Общи наредби.

Всички гореспоменати каски се отличават с форма на корпус и тип на вътрешна структура.

2. Регулиране и нагласяне.

При правилно нагласяне и правилно носене каската ще бъде най-удобна, и, което е по-важно, ще осигури максимална защита. Преди използването на каската уверете се, че тилна лента може да бъде отрегулирана по размера на главата на потребителя.

2.1 Каски защитни GALAXY SAFETY CENTAUR Rapid, GALAXY SAFETY DIAS Rapid.

Тилна лента има реечен механизъм RAPID за регулиране на размера на глава. За регулиране на размера сложете каска и въртите дръжка за нагласяне в посока на часовникова стрелка за увеличаване и обратно от нея за намаляване на размера (виж.рис.1).

Вътрешни елементи може да се установяват в три положения на височина на носене с помощта на три прорези в тилна лента. Тези прорези се използват за оптимално нагласяне чрез преместване на пдвески на амортизационни ленти в жлебове на тилната лента (виж.рис.2)

Дължина на ремъка за брадичка може да се регулира посредством катарама (виж.рис.3).

2.2 GALAXY SAFETY CENTAUR Standard

Тилна лента STANDART се състои от две части: подвижна и неподвижна. За нагласяне по размера на глава премествайте подвижна част до съвмещаване на цифра, съответстваща на размер на главата с указател на неподвижна част (виж.рис.4)

Вътрешни елементи могат да се установяват в три положения на височина на носене с помощта на три прорези в тилна лента. Тези прорези се използват за оптимално нагласяне чрез преустановяване на амортизационни ленти в пази на тилна лента (виж.рис.2). Дължина на ремъка за брадичка може да се регулира посредством катарама (виж. Рис.3).

3. Използване и проверка.

Тази каска е предназначена за използване в промишлени условия, а не при спортуване (езда, колоездене). Каската осигурява някаква степен на защита от падащи обекти, капки на неагресивни течности, искри на разтопен метал и от електрическа травма при случаен контакт с части, които се намират под напрежение. Обаче върху характеристики на каската могат да влияят условия на експлоатация, като студ, топлина, химически вещества, слънчеви лъчи или неправилно използване. Както преди, така и след използването каска и вътрешни елементи трябва да са проверени за определение на всички признаци на увреда (пукнатини, фрактури). Каска, която е била подложена на силен удар и има признаци на увреда, трябва да е извадена от употреба и заменена. Дата на изготвяне е посочена на козирка на корпус на каска. Дата на изготвяне се определява по следващият начин: две

цифри в център означават последните две цифри на година, а стрелка посочва на месец на изготвянето. При нормални условия на експлоатация тази каска подлежи на замяна след 3 години на използване. Каска също трябва да е заменена, ако нагласяване е невъзможно. Не променяйте и не отстранявайте нито един оригинален детайл без препоръка на производителя.

4. Почистване, обслужване и поддържане.

За почистване използвайте само чиста вода (максимална температура 30 С) и сапун. Сушете навън, избягвайте пряка слънчева светлина и горещи повърхности. Пряк контакт с течности, които съдържат разтворители или въглеводороди, които могат да намалят здравина на корпуса, не се допуска. Прилагане на които и да са бои, етикети, ваденки, средства за миене, химически или други вещества, не препоръчени от производителя, може да намали съществено защитни свойства на каска. Подложена на въздействие на такива вещества, каска трябва да е незабавно извадена от употреба и заменена.

5. Пазене и транспортиране.

За превозване на каската използвайте само опаковка на производителя. След превозване каската трябва да се съхранява в разопаковано състояние в прохладно, сухо и тъмно място далеч от източници на топлина, студ, висока влажност, агресивни вещества и т.н. Диапазон на температури на пазене – от 5 С до 30 С, максимална относителна влажност 80 % при максимална температура на пазене. Избягвайте контакт на каска с които и да са остри предмети при транспортиране. Спазвайте оригинална опаковка (пластмасови пакети и картонени кутии) и използвайте я при транспортиране на каска.

6. Запасни части.

Запасни части към този изделие не се доставят.

7. Маркировка.

Маркировка е нанесена върху корпуса на каска и носеща лента. Маркировка на корпуса се намира върху обратна страна на козирка на каска, а също така на вътрешна повърхност на корпуса.

Маркировка на козирка на каски.

1. Наименование на модел на каска; 2. Обозначаване на материал съгласно ИСО 472; 3. Наименование на производителя; 4. Европейски знак на съответствие (CE) и номер на нотифициран орган.; 5. Съответен европейски стандарт; 6. Способност към поглъщане на удар и устойчивост към проникване при много ниска (-50°C) и много висока (150°C), температура, устойчивост към искри на разтопен метал (MM) и странична деформация (LD); 7. Диапазон на размери на глава в см.; 8. Дата на изготвяне (година и квартал).

Значение на ал.ал.1,3,6 и 8 и приведено в таблицата долу.

Рис.6 Маркировка вътре корпуса на всички каски.

1. Символ на електрическа изолация; 2. Клас на електрическа изолация; 3. Номер на партида.

Маркировка върху носеща лента на всички каски (рис7)

1 Наименование на модел (модели);

2 Размер на глава (в см.).

HUN

AVEDO SAFETY S.A.
Ionias str. 570 09 , PO Box 1009 Kalochori, Thessaloniki, Greece
T. 2310 751212
e-mail: orders@avedo.gr

VÉDŐ SISAK modellek GALAXY SAFETY CENTAUR, GALAXY SAFETY DIAS

Megfelelnek 2016/425 Eurpoai rendelet fő követelményeinek és europai szabvány EN 397:2012 + A1:2012 “Industrial safetyhelmets” általános követelményeinek illetve europai szabvány EN 50365:2002 “Electrically insulating helmetsforuseonlowvoltageinstallations”általános követelményeinek.

Tanúsitási információk.

A védő sisak összes modelje 2016/425 Europai rendelet és EN 397:2012 + A1:2012 EN 50365:2002 szabványok szerint kipróbálva és tanusitva vannak № 0299Zwengenberger Str. 68/42781 Hann, Németországi bejelentett szervezet által.

A webhelyen közzétett megfelelőségi nyilatkozatok itt találhatóak: https://avedo.gr/

Védő sisakok biztositják a fej felső részének a védelmét a ráeső tárgyaktól, amelyek a koponyasérüléseket okoznak, illetve az elektromos áramtól (nem több mint 1000 V változó feszültséggel illetve állandó feszültséggel nem több mint 1500 V) és folyadékok illetve felolvadt fém fröcssenéseitöl.

1. Általános rendelkezések.

Minden fentfelsorolt sisak különbözik a külsője formájával és a belselye felszerelésével.

2. Beállitás és illeszkedés.

Helyesen beillesztett és helyesen hordott sisak kényelmesebb lesz, de a legfontossabb az, hogy maximális védelmet nyújt. Sisak alkalmazása előtt ellenőrizze azt, hogy a tarkószallag a felhasználó feje méretéhez legyen beállitva.

2.1. GALAXY SAFETY CENTAUR Rapid, GALAXY SAFETY DIAS Rapid védő sisakok.

A tarkószallag a fej méret beállitásához RAPID léces beállitási rendszerrel rendelkezik. A méret beállitásához vegye fel a sisakot és forgassa a beállitási fogót óramutató járásával ellenkező irányban a méret növelésére és az óra mutatása irányában a méret csökkenéséhez (nézd az 1. rajzot).

A belső kiszerelés három magassági viselési állapotba helyezhető a tarkószallagon lévő három rés segitségével. Ezekek a rések optimális beilleszkedésnél használhatóak, ammortizációs szallagok áthelyezésével a tarkószallag réseiben (nézd a 2. rajzot).

Állkapcsi szíj hossza állitható a csaton való áthuzás segitségével (nézd a 3. rajzot).

2.2. GALAXY SAFETY CENTAUR Standard

STANDART tarkószallag két részböl áll: mozditható és mozdulatlan. A fej méretének a beilleszkedéséhez a mozditható részt mozgassa a számjegyhez, amely a felye méretének felel meg a mozdithatatlan rész mutatójával (nézd a 4. rajzot)

A belső kiszerelés három magassági viselési állapotba helyezhető a tarkószallagon lévő három rés segitségével. Ezekek a rések optimális beilleszkedésnél használhatóak, ammortizációs szallagok áthelyezésével a tarkószallag réseiben (nézd a 2. rajzot). Állkapcsi szíj hossza állitható a csaton való áthuzás segitségével (nézd a 3. rajzot).

3. Használat és ellenőrzés.

Ez a sisak ípari körülmények közti alkalmazásra való, nem sportolásra (lóvaglásra, kerékpározásra…). A sisak biztositja az eső tárgyaktól és agressziv folyadéktól való biztonságot, olvadt fémcseppektöl, elektromosáramütéstöl való némi biztonságot, véletlen feszültség alatt lévő tárgyak hozzáérés esetében. De a sisak jellemzőire hatással vannak annak kezelési körülmények, olyanok mint a hideg, hő, kémiai szerek, napsúgár, illeve helytelen használata. A használat előtt és utána is a sisak kiszerelését ellenőrizni kell hogy nincsenek e sérüllések rajta és benne (repedédek, törések). Bármely erős ütésnek kitett sisakot kikell vonni a forgalombol. A gyártási idő a sisak simléderén van feltüntetve. A gyártási idöt a következő módon lehet megállapitani: a középen lévő két szám az év utolsó számait jelzi, a nyíl mutatja a gyártás hónapját. Normális üzemeltetési körülményeknél ezt a sisakot 3 üzemeltetési év után kell csak cserélni. A sisakot akkor is kell cserélni, ha az előkészitését nem lehet elvégezni. Ne cserélje ki az alkatrészeket a gyártó ajánlása nélkül.

4. Tisztitás, karbantartás.

A tisztitáshoz csak tiszta vízet (maximális hőmérséklet 30°C) és szappant használjon. Száritsa a levegőn, közvetlen meleg mellőzése közben és nem forró felületeken. Higitó és szénhidrátok tartalmu folyadékok a sisak felületétének a szilárdságára ártalmas hatással vannak. Bármilyen festék, matrica felragasztása, tisztitó szer, és más, a gyártó által nem ajánlott kémiai vegyszer, csökkenheti a sisak biztonsági tulajdonságait. Ilyen jellegü hatásnak kitett sisakot kikell vonni a használatbol és kikell cserélni.

5. Tárolás és szállitás.

Sisak szállitására csak a gyártó csomagolását használja. Használat közben a sisakot száraz és hűvös, sötét helyen kell tárolni kicsomagolt állapotában. Védeni kell a hőforrásoktól, a magas nedvességtöl, aggressziv szerektöl s.t.b. Tárolási hőmérsékleti tartam – 5°C-tol 30°C-ig, maximális relativ nedvességtartalom 80% maximális tárolási hőmérsékletnél. Kerülje a sisak érintkezését bármely hegyes tárggyal szállitása közben. Tartsa meg az eredeti csomagolást (műanyag csomagokat és kartondobozokat) használya azt a sisak szállitása közben.

6. Alkatrészek.

Ehhez a termékhez nem járnak alkatrészek.

7. Markirozás.

A markirozás a sisak tetejére és a szallagra van feltüntettve. A sisakon a simléder hátúlyán és a sisak belselyében van feltüntettve a markirozása.

Sisak simléderén lévő markirozás

1 Sisak modeljének megnevezése; 2 Anyag feltüntetése ISO 472 szerint; 3 Gyártó megnevezése; 4 (CE) Europai megfelelőségi jel és minősitési szerv száma.; 5 Releváns európai szabvány; 6 Ütésellenállási képesség és nagyon alacsony (-50°C) illetve nagyon magas (150°C) hőmérsékletü behatósság, ellenállás az olvadt fém cseppek ellen (MM) illetve oldaldeformáció ellen (LD); 7 Fejméret tartama cm-ben; 8 Gyártási idó (év és negyedév).

1, 3, 6 és 8. Pontok értéke a táblázatban vannak feltüntettve.

Rajz 6 Minden sisak belselyében való markirozás: 1. Elektromos szigetelés jele; 2. Elektromos szigetelés osztálya; 3. Tétel száma.

Minden sisak szalagján vbaló markirozás (rajz.7).

1. Modell (modellek) megnevezése;

2. A fej mérete cm-ben.

AVEDO SAFETY S.A.
Ionias str. 570 09 , PO Box 1009 Kalochori, Thessaloniki, Greece
T. 2310 751212
e-mail: orders@avedo.gr

GRC

ΚΡΑΝΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ GALAXY SAFETY CENTAUR, GALAXY SAFETY DIAS

Τα παραπάνω κράνη κατασκευάζονται σύμφωνα με τις βασικές απαιτήσεις του Κανονισμού ΕΕ 2016/425 και τις γενικές απαιτήσεις του Ευρωπαϊκού εναρμονισμένου προτύπου EN 397:2012 + A1:2012 "Industrial safety helmets" και του Ευρωπαϊκού εναρμονισμένου προτύπου EN 50365:2002 "Electrically insulating helmets for use on low voltage installations"

Πληροφορίες Πιστοποίησης.

Όλα τα μοντέλα κρανών προστασίας δοκιμάζονται και πιστοποιούνται σύμφωνα με την Οδηγία 89/686 ΕΟΚ και τα ευρωπαϊκά πρότυπα EN 397:2012 + A1:2012 EN 50365:2002 από τον Κοινοποιημένο οργανισμό DGUV Test # 0299, Zwengenberger Str. 68/42781 Hann, Γερμανία.

Για λήψη της δήλωσης συμμόρφωσης, ελέγξτε: https://avedo.gr/

Τα προστατευτικά κράνη έχουν σχεδιαστεί για να προστατεύουν το άνω μέρος της κεφαλής από την πρόσκρουση αντικειμένων που προκαλούν τραυματικό εγκεφαλικό τραυματισμό, καθώς και ηλεκτρικό ρεύμα (με εναλλασσόμενη τάση όχι μεγαλύτερη από 1000 V ή σταθερή τάση όχι μεγαλύτερη από 1500 V) και πιτσιλιές υγρών, συμπεριλαμβανομένων των πιτσιλισμάτων λειωμένου μετάλλου.

1.Γενικές πληροφορίες.

Όλα τα κράνη που αναφέρονται παραπάνω διαφέρουν ως προς το σχήμα του σώματος και τον τύπο του εσωτερικού εξοπλισμού.

2. Ρύθμιση και προσαρμογή.

Ένα σωστά τοποθετημένο και σωστά φορεμένο κράνος θα είναι πιο άνετο, αλλά, το πιο σημαντικό, θα προσφέρει τη μέγιστη προστασία. Πριν χρησιμοποιήσετε το κράνος, βεβαιωθείτε ότι η ταινία έχει ρυθμιστεί ώστε να ταιριάζει στο κεφάλι του χρήστη.

2.1 Τα κράνη προστασίας GALAXY SAFETY CENTAUR Rapid, GALAXY SAFETY DIAS Rapid.

Η περιμετρική ταινία διαθέτει μηχανισμό ρύθμισης μεγέθους κεφαλής. Για να ρυθμίσετε το μέγεθος, φορέστε το κράνος και γυρίστε το κουμπί ρύθμισης αριστερόστροφα για να αυξήσετε και δεξιόστροφα για να μειώσετε το μέγεθος (σχέδιο 1). Ο εσωτερικός εξοπλισμός μπορεί να τοποθετηθεί σε τρεις θέσεις ύψους μεταφοράς μέσω τριών σχισμών σε μια ινιακή ταινία. Αυτές οι σχισμές χρησιμοποιούνται για βέλτιστη προσαρμογή αναδιατάσσοντας τις αναρτήσεις των ταινιών αποσβέσεως στις αυλακώσεις της ινιακής ταινίας (σχέδιο 2).

Το μήκος της ράχεως μπορεί να ρυθμιστεί τραβώντας το μέσα από την πόρπη (σχέδιο 3).

2.2 GALAXY SAFETY CENTAUR Standard.

Η φρακτική ταινία αποτελείται από δύο μέρη: κινητή και ακίνητη. Για να ταιριάζει στο μέγεθος της κεφαλής, μετακινήστε το κινούμενο τμήμα για να ευθυγραμμίσετε το σχήμα που αντιστοιχεί στο μέγεθος της κεφαλής με το δείκτη του σταθερού τμήματος (σχέδιο 4).

Ο εσωτερικός εξοπλισμός μπορεί να τοποθετηθεί σε τρεις θέσεις ύψους μεταφοράς μέσω τριών κοψιμάτων σε μια ινιακή ταινία. Αυτά τα κοψίματα χρησιμοποιούνται για βέλτιστη προσαρμογή αναδιατάσσοντας τις αναρτήσεις των ταινιών αποσβέσεως στις αυλακώσεις της ινιακής ταινίας (σχέδιο 2).

Το μήκος της ράχεως μπορεί να ρυθμιστεί τραβώντας το μέσα από την πόρπη (σχέδιο 3).

3. Χρήση και δοκιμή.

Αυτό το κράνος έχει σχεδιαστεί για χρήση σε βιομηχανικά περιβάλλοντα και όχι σε αθλήματα (ιππασία, ποδηλασία ...). Το κράνος παρέχει βαθμό προστασίας από πτώση αντικειμένων, πιτσιλιές από μη διαβρωτικά υγρά, πιτσιλιές από τηγμένο μέταλλο και ηλεκτροπληξία σε περίπτωση τυχαίας επαφής με ενεργά μέρη. Ωστόσο, τα χαρακτηριστικά του κράνους μπορεί να επηρεαστούν από συνθήκες λειτουργίας όπως το κρύο, τη θερμότητα, τα χημικά, το ηλιακό φως ή την ακατάλληλη χρήση. Τόσο πριν όσο και μετά τη χρήση, το κράνος και ο εσωτερικός εξοπλισμός πρέπει να ελέγχονται για να διαπιστωθούν σημεία βλάβης (ρωγμές κτλ). Κάθε κράνος που έχει χτυπηθεί βαριά ή που παρουσιάζει σημάδια βλάβης θα πρέπει να αφαιρεθεί από τη χρήση και να αντικατασταθεί. Η ημερομηνία κατασκευής υποδεικνύεται στο γείσο του σώματος του κράνους. Η ημερομηνία κατασκευής καθορίζεται ως εξής: δύο αριθμοί στο κέντρο δείχνουν τα δύο τελευταία ψηφία του έτους και το βέλος δείχνει τον μήνα κατασκευής. Υπό κανονικές συνθήκες λειτουργίας, αυτό το κράνος πρέπει να αντικατασταθεί μετά από 3 χρόνια χρήσης. Το κράνος πρέπει επίσης να αντικατασταθεί αν δεν μπορεί να τοποθετηθεί. ΜΗΝ τροποποιείτε ή αφαιρείτε κανένα από τα πρωτότυπα εξαρτήματα χωρίς τη σύσταση του κατασκευαστή.

4. Καθαρισμός, φροντίδα και συντήρηση.
Για τον καθαρισμό, χρησιμοποιείτε μόνο καθαρό νερό (μέγιστη θερμοκρασία 30°C) και σαπούνι. Να στεγνώνεται στον αέρα χωρίς άμεση έκθεση στη θερμότητα και όχι σε θερμές επιφάνειες. Να αποφύγετε την άμεση επαφή με υγρά που περιέχουν διαλύτες ή υδρογονάνθρακες που μπορεί να επηρεάσουν την αντοχή του σώματος. Η χρήση οποιονδήποτε χρωμάτων, αυτοκόλλητων ετικετών, απορρυπαντικών, χημικών ή άλλων ουσιών που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή μπορεί να μειώσει σημαντικά τις προστατευτικές ιδιότητες του κράνους. Το κράνος που έχει εκτεθεί σε τέτοιες ουσίες πρέπει να απομακρυνθεί αμέσως και να αντικατασταθεί.

5. Φύλαξη και μεταφορά.
Χρησιμοποιείτε μόνο τη συσκευασία του κατασκευαστή για τη μεταφορά του κράνους. Μετά τη χρήση, το κράνος πρέπει να διατηρείται χωρίς συσκευασία σε δροσερό, ξηρό και σκοτεινό μέρος μακριά από πηγές θερμότητας, κρύου, υψηλής υγρασίας, διαβρωτικές ουσίες κ.λπ. Η θερμοκρασία για φύλαξη κυμαίνεται από 5°C έως 30°C, η μέγιστη σχετική υγρασία είναι 80% στη μέγιστη θερμοκρασία φύλαξης. Να αποφύγετε την επαφή του κράνους με οποιαδήποτε αιχμηρά αντικείμενα κατά τη μεταφορά. Κρατήστε την αρχική συσκευασία (πλαστικές σακούλες ή κουτιά από χαρτόνι) και χρησιμοποιήστε την κατά τη μεταφορά του κράνους.

6. Ανταλλακτικά.
Δεν παρέχονται ανταλλακτικά για αυτό το προϊόν.

7. Σήμανση.
Η σήμανση εφαρμόζεται στο σώμα του κράνους και στη φέρουσα ταινία. Η σήμανση βρίσκεται στο πίσω μέρος της προσωπίδας, καθώς και στην εσωτερική επιφάνεια του σώματος.
Η σήμανση στο γείσο του κράνους: 1 όνομα μοντέλου κράνους. 2 Χαρακτηρισμός υλικού σύμφωνα με το πρότυπο ISO 472. 3 Ονομασία του κατασκευαστή. 4 Το ευρωπαϊκό σήμα συμμόρφωσης (CE) και ο αριθμός του κοινοποιημένου οργανισμού. 5 Σχετικό Ευρωπαϊκό Πρότυπο 6 Η ικανότητα να απορροφά το κλονισμό και την αντοχή στη διείσδυση σε πολύ χαμηλές θερμοκρασίες (-50°C) και πολύ υψηλές θερμοκρασίες (150°C), αντοχή σε πιτσιλιές από τηγμένο μέταλλο και πλευρική παραμόρφωση (LD). 7 Μέγεθος κεφαλής σε cm. 8 Ημερομηνία κατασκευής (έτος και τρίμηνο).
Σημασίες των στοιχείων 1, 3, 6 και 8 παρατίθενται στον πίνακα.
Σχέδιο 6 Σήμανση μέσα στο σώμα όλων των κράνους εκτός από
1 Σύμβολο ηλεκτρικής μόνωσης. 2 Τάξη ηλεκτρικής μόνωσης. 3 Αριθμός παρτίδας.
Η σήμανση στην κορδέλα όλων των κρανών (σχέδιο 7): 1 Ονόματα μοντέλων (μοντέλου);
2 Μέγεθος κεφαλής σε cm.

AVEDO SAFETY S.A.
Ionias str. 570 09 , PO Box 1009 Kalochori, Thessaloniki, Greece
T. 2310 751212
e-mail: orders@avedo.gr

DNK

BESKYTTELSESHJELME AF MODELLER GALAXY SAFETY CENTAUR, GALAXY SAFETY DIAS

Stemmer overens med de grundlæggende krav i Den Europæiske Forordning 2016/425 og de generelle krav i den europæiske harmoniserede standard EN 397: 2012 + A1: 2012 "Industrial safety helmets" og den europæiske harmoniserede standard EN 50365: 2002 "Electrically insulating helmets for use on low voltage installations"

Oplysninger om certificering.

Alle modeller af beskyttelseshjelme er testet og certificeret i overensstemmelse med Den Europæiske Forordning 2016/425 og de europæiske standarder EN 397: 2012 + A1: 2012 EN 50365: 2002 af det bemyndigede organ nr. 0299 Zwengenberger Str. 68/42781 Hann, Tyskland.

Overensstemmelseserklæringer er offentliggørt på hjemmesiden: https://avedo.gr/

Beskyttelseshjelme er egnet til at beskytte den øverste del af hovedet mod påvirkning fra faldende genstande, der forårsager traumatiske hjerneskader, og elektrisk strøm (med vekselspænding på ikke mere end 1000 V og jævnspænding på ikke mere end 1500 V) samt stænk fra væsker, herunder stænk fra smeltet metal.

1. Generelle bestemmelser.

Alle ovennævnte hjelme adskiller sig fra hinanden i form og type af hjelmindsats.

2. Justering og tilpasning.

Godt tilpasset og korrekt anvendt hjelm skal være mest brugervenlig, men, hvilket er det vigtigste, vil sikre maksimal beskyttelse. Inden man bruger hjelmen, skal man kontrollere, at nakkestroppen kan justeres efter størrelsen på brugerens hoved.

2.1. Beskyttelseshjelme GALAXY SAFETY CENTAUR Rapid, GALAXY SAFETY DIAS Rapid.

Nakkestroppen har en mekanisme til justering af hovedstørrelse RAPID. For at justere hovedstørrelse skal man tage hjelmen på og dreje justeringsknappen mod uret for at få øget størrelse og med uret for at få mindsket størrelse (se billede 1).

Hjelmindsatsen kan justeres i tre bærehøjder på hovedet ved hjælp af tre slidser i nakkestroppen. Disse slidser anvendes til bedst mulig justering ved at placere dæmpebåndenes ophæng i nakkestroppens sprækker (se billede 2).

Hageremmens længde kan reguleres ved at trække den gennem spændet (se billede 3).

2.2. GALAXY SAFETY CENTAUR Standard.

Nakkestroppen STANDART består af to dele: bevægelig og fast. Til justering efter hovedstørrelse skal man flytte den bevægelige del indtil det tal, der svarer til hovedets størrelse, træffer markøren på den faste del (se billede 4).

Hjelmindsatsen kan justeres i tre bærehøjder på hovedet ved hjælp af tre slidser i nakkestroppen. Disse slidser anvendes til bedst mulig justering ved at placere dæmpebåndenes ophæng i nakkestroppens sprækker (se billede 2).

Hageremmens længde kan reguleres ved at trække den gennem spændet (se billede 3).

Hjelmindsatsen kan justeres i tre bærehøjder på hovedet ved hjælp af tre slidser i nakkestroppen. Disse slidser anvendes til bedst mulig justering ved at placere dæmpebåndenes ophæng i nakkestroppens sprækker (se billede 2).

Hageremmens længde kan reguleres ved at trække den gennem spændet (se billede 3).

Inden brug skal man hver gang sørge for, at intet er revet, slidt eller tabt.

3. Brugsanvisning og kontrol.

Denne beskyttelseshjelm er egnet til brug inden for industri, den må ikke bruges ved idrætsaktiviteter (ridning, cykling osv.). Hjelmen giver en vis grad af beskyttelse mod faldende genstande, stænk fra ikke-ætsende væsker, stænk fra smeltet metal samt mod skader forårsaget elektrisk strøm ved eventuel kontakt med højspændingsudstyr. Hjelmens egenskaber kan dog påvirkes af driftsvilkår såsom kulde, varme, kemiske stoffer, stærkt lys og fejlagtig brug. Både før og efter brug skal hjelmen og dens indsats kontrolleres for at opdage eventuelle tegn på skade (revner, sprækker). Enhver hjelm, der er blevet udsat for et hårdt slag eller har tegn på skade, skal kasseres og udskiftes. Fremstillingsdatoen er angivet på beskyttelseshjelmens visir. Fremstillingsdatoen kan defineres på følgende måde: to cifre i midten betyder årets sidste to cifre, mens pilen peger på fremstillingsmåneden. Under normale driftsforhold skal denne hjelm udskiftes efter 3 års brug. Hjelmen skal også udskiftes, hvis den ikke kan justeres. Hjelmens originale

dele må IKKE udskiftes eller fjernes uden producentens anbefaling.

4. Rengøring og vedligeholdelse.

Lufttørres uden direkte udsættelse for varme og ikke på varme overflader. Undgå direkte kontakt med væsker, der indeholder opløsningsmidler eller karbonhydrider, som kan svække hjelmens holdbarhed. Brug af malinger, klistermærker, decaler, vaskemidler, kemikalier og andre stoffer, der ikke anbefales af producenten, kan væsentligt nedbringe hjelmens beskyttende egenskaber. Hjelmen, der har været udsat for påvirkningen fra sådanne stoffer, skal straks kasseres og udskiftes.

5. Opbevaring og transport.

Brug kun producentens emballage til at transportere hjelmen. Efter anvendelse skal hjelmen opbevares på et mørkt, køligt og tørt sted på en god afstand fra varme, kulde, høj luftfugtighed, ætsende stoffer mv. Opbevaringstemperaturer kan variere fra 5 ° C til 30 ° C, mens den maksimale relative fugtighed udgør 80% ved den maksimale opbevaringstemperatur. Undgå kontakt af hjelmen med alle skarpe genstande under transportering. Opbevar originalemballagen (plastikposer eller papkasser) og brug den hver gang ved hjelmens transportering.

6. Reservedele.

Der leveres ingen reservedele til dette produkt.

7. Mærkningen påføres hjelmens legeme og bærebåndet. Mærkningen på hjelmen er placeret på bagsiden af visiret, såvel som på indersiden af hjelmen.

Mærkningen på visirer:

1. Betegnelse på hjelmmodellen; 2. Materialebetegnelse i overensstemmelse med ISO 472; 3. Producentens navn; 4. Overensstemmelse med CE-direktiver (CE) og nummer på det bemyndigede organ; 5. Relevant europæisk standard; 6. Evnen til at absorbere slag og modstandsdygtighed mod gennemtrængning ved meget lave (-50°C) og meget høje temperaturer (150 ° C), modstandsdygtighed mod stænk fra smeltet metal (MM) og lateral deformation (LD); 7. Spændvidde af hovedstørrelser i cm; 8. Fremstillingsdato (år og kvartal).

Værdier angående punkterne 1, 3, 6 og 8 er angivet i tabellen.

Billede 6 Alle beskyttelseshjelmene har mærkningen på indsatsen:

1. Symbol på elektrisk isolering; 2. Klasse for elektrisk isolering; 3. Partinummer.

Mærkning på alle hjelmenes bærebånde (billede 7) 1. Betegnelser for modeller (modeller); 2. Hovedstørrelse i cm.

AVEDO SAFETY S.A.
Ionias str. 570 09 , PO Box 1009 Kalochori, Thessaloniki, Greece
T. 2310 751212
e-mail: orders@avedo.gr

ESP

CASCOS DE PROTECCIÓN DE MODELOS GALAXY SAFETY CENTAUR, GALAXY SAFETY DIAS

Son conformes a los requisitos principales del Reglamento Europeo 2016/425 y requisitos generales del Estándar Armonizado Europeo EN 397:2012 + A1:2012 "Industrial safety helmets" y Estándar Armonizado Europeo EN 50365:2002 "Electrically insulating helmets for use on low voltage installations"

Información sobre la certificación.

Todos los modelos de los cascos de protección han sido ensayados y certificados de conformidad con el Reglamento Europeo 2016/425 y Normas Europeas EN 397:2012 + A1:2012 EN 50365:2002 por el organismo notificado Nº 0299 Zwengenberger Str. 68/42781 Hann, Alemania.

Las Declaraciones de Conformidad son publicadas en el sitio web: https://avedo.gr/

Los cascos de protección son destinados a la protección de la parte superior de la cabeza contra el impacto de los objetos que caen, causando los traumas craneocerebrales, así como de la corriente eléctrica (de tensión alterna no más que 1000 V o tensión constante de no más que 1500 V) y gotas de los líquidos, incluso las gotas de metal fundido.

1. Disposiciones generales.

Todos los cascos arriba mencionados se distinguen por la forma del cuerpo y tipo de arnés.

2. Reglaje y ajuste.

El casco bien ajustado y que se lleva correctamente será más cómodo, pero lo más importante garantizará la protección máxima. Antes de usar el casco compruebe que se puede regular la nuquera según el tamaño de la cabeza del usuario.

2.1 Cascos de protección GALAXY SAFETY CENTAUR Rapid, GALAXY SAFETY DIAS Rapid.

La nuquera tiene un mecanismo a cremallera RAPID para un ajuste continuo de tamaño de la cabeza. Para ajustar el tamaño ponga el casco y gire la perilla de ajuste en sentido antihorario para aumentar el tamaño y en sentido horario para reducirlo (ver Fig.1).

El arnés puede ser colocado a tres niveles de altura de llevar el casco mediante tres ranuras en la banda de nuca. Estas ranuras se usan para el ajuste óptimo por alterar las sujeciones de las bandas amortiguadoras en los orificios de la nuquera (ver Fig. 2).

Se puede regular la longitud del barboquejo tendiendolo por una hebilla (ver Fig.3).

2.2 GALAXY SAFETY CENTAUR Standard.

La nuquera STANDART se compone de dos partes: móvil y fija. Para adaptar al tamaño de la cabeza mueva la parte móvil hasta la coincidencia de la cifra que corresponde al tamaño de la cabeza con el indicador de la parte fija (ver Fig.4).

El arnés puede ser colocado a tres niveles de altura de llevar el casco mediante tres ranuras en la banda de nuca. Estas ranuras se usan para el ajuste óptimo por alterar las sujeciones de las bandas amortiguadoras en los orificios de la nuquera (ver Fig. 2). Se puede regular la longitud del barboquejo tendiendolo por una hebilla (ver Fig.3).

El arnés puede ser colocado a tres niveles de altura de llevar el casco mediante tres ranuras en la banda de nuca. Estas ranuras se usan para el ajuste óptimo por alterar las sujeciones de las bandas amortiguadoras en los orificios de la nuquera (ver Fig. 2). Se puede regular la longitud del barboquejo tendiendolo por una hebilla (ver Fig.3).

Cada vez antes de usar el casco asegúrese que nada esté roto, desgastado o perdido.

3. Uso y control.

Este casco es destinado al uso en las condiciones industriales y no para hacer deportes (equitación, bicicleta...). El casco provee un cierto grado de protección contra los objetos que caen, gotas de los líquidos agresivos, gotas de metal fundido y contra el trauma eléctrico causado por un contacto accidental con las partes bajo la tensión eléctrica. Sin embargo las características del caso pueden ser afectadas por las siguientes condiciones de uso, tales como el frío, calor sustancias químicas, rayos del sol o uso incorrecto. Tanto antes como después de usar el casco se debe controlar el casco y el arnés para revelar todo signo de deterioro (grietas, astillados). Todo casco que haya sufrido un golpe fuerte o que tenga signos de deterioro debe ser excluido del uso y sustituido. La fecha de fabricación está indicada en la visera del cuerpo de casco. Se determina la fecha de fabricación de la manera siguiente: dos cifras en el centro significan dos últimas cifras del año y la flecha indica el mes de fabricación. En condiciones de uso normales este casco debe ser

sustituido tras 3 años de uso. Además se debe sustituir el casco si el ajuste es imposible. No modifique y no saque ninguna de las piezas de origen del casco sin recomendaciones especiales del fabricante.

4. Limpieza, cuidado y mantenimiento.

Para limpiar el casco sólo utilice el agua limpia (temperatura máxima 30°C) y el jabón. Seque al aire evitando el impacto directo del calor, no en las superficies calientes. Evite el contacto directo con los líquidos que contienen disolventes o hidrocarburos, que pueden disminuir la solidez del casquete. La aplicación de todas pinturas, etiquetas adhesivas, calcomanías, detergentes, sustancias químicas u otras no recomendadas por el fabricante puede reducir considerablemente las propiedades protectoras del casco. El casco afectado por el impacto de tales sustancias debe ser retirado del uso y sustituido.

5. Almacenamiento y transporte.

Para transportar el casco sólo utilice el embalaje del fabricante. Después de usar el casco se debe almacenarlo desembalado en un lugar fresco, seco y oscuro, a distancia de toda fuente de calor, frío, alta humedad, sustancias agresivas, etc. El intervalo de temperatura de almacenamiento es entre los 5°C y los 30°C, la humedad relativa máxima es de 80% a la temperatura de almacenamiento máxima. Evite el contacto de casco con todo objeto agudo durante su transporte. Guarde el embalaje de origen (bolsas de plástico y cajas de cartón) y utilicelo para transportar el casco.

6. Piezas de recambio.

El suministro de las piezas de recambio para este producto no es previsto.

7. Marcado.

El marcado se hace en el cuerpo de casco y banda de sujeción. El marcado en el cuerpo se encuentra en el dorso de la visera, así como en la superficie interior del casquete.

El marcado en la visera de los cascos:

1 Denominación del modelo de casco; 2 Designación del material conforme a la norma ISO 472; 3 Denominación del fabricante; 4 Marcado de Conformidad Europea (CE) y número de organismo notificado; 5 Norma Europea applicable; 6 Capacidad de absorción de golpes y resistencia a la penetración a temperatura muy baja (-50°C) y a temperatura muy alta (150°C), resistencia a las gotas de metal fundido (MM) y a la deformación lateral (LD); 7 Intervalo de tamaños de la cabeza en cm; 8 Fecha de fabricación (año y trimestre).

Los valores de los puntos 1, 3, 6 y 8 son presentados en la tabla más abajo.

Fig.6 El marcado en el interior del cuerpo de todos los cascos:

1. Símbolo de aislamiento eléctrico; 2. Clase de aislamiento eléctrico; 3. Número de lote.

El marcado en la banda de sujeción de todos los cascos (Fig.7) 1. Denominaciones de los modelos (del modelo); 2. Tamaño de la cabeza en cm.

AVEDO SAFETY S.A.
Ionias str. 570 09 , PO Box 1009 Kalochori, Thessaloniki, Greece
T. 2310 751212
e-mail: orders@avedo.gr

ITA

CASCHI DI PROTEZIONE MODELLI GALAXY SAFETY CENTAUR, GALAXY SAFETY DIAS

Conformi ai requisiti di base del Regolamento UE 2016/425 ed ai requisiti generali della norma armonizzata europea EN 397:2012 + A1:2012 "Caschi di protezione industriali" e della norma armonizzata EN 50365:2002 "Caschi elettricamente isolanti per l'uso su installazioni a bassa tensione"

Dati sulla certificazione.

Tutti i modelli dei caschi di protezione sono stati provati e certificati secondo quanto previsto dal Regolamento Europeo 2016/425 e dalle norme europee EN 397:2012 + A1:2012 EN 50365:2002 dall'organizmo notificato no.0299 (Zwengenberger Str. 68/42781 Hann, Germania).

Dichiarazione di conformitá è pubblicata a: https://avedo.gr/

Caschi di protezione sono destinati per proteggere la parte superiore della testa dagli effetti di caduta di oggetti che possono causare lesioni alla testa, nonché corrente elettrica (con tensione non superiore a 1000 VAC o 1500 VDC) e spruzzi di liquidi, inclusi schizzi di metallo fuso.

1. Disposizioni generali.

Tutti i modelli sopra menzionati si distinguono per la forma del casco e per il tipo dell'allestimento interno.

2. Aggiustamento.

Un casco correttamente aggiustato e indossato sarà più comodo, ma, soprattutto, fornirà la massima protezione. Prima di utilizzare il casco controllate che il nastro possa essere aggiustato alla dimensione della testa dell'utente.

2.1 Caschi di protezione GALAXY SAFETY CENTAUR Rapid, GALAXY SAFETY DIAS Rapid.

Il nastro occipitale è dotato da un dispositivo a cremagliera RAPID per aggiustare la lunghezza del nastro alla dimesione della testa. Per fare la regolazione, bisogna indossare il casco e ruotare la manopola di regolazione in senso antiorario per aumentare o in senso orario per ridurne le dimensioni (vedi Fig. 1).

Per un'indossaggio comodo, l'allestimento interno può essere installato in tre posizioni di altezza mediante tre asole nel nastro occipitale. Queste asole sono utilizzate per aggiustamento ottimale con spostamento delle sospensioni dei nastri ammortizzatori nelle scanalature del nastro occipitale (vedi Fig. 2).

La lunghezza della cintura mentale puó essere regolata tirandola tra la fibbia (vedi Fig. 3).

2.2 GALAXY SAFETY CENTAUR Standard.

Il nastro occipitale STANDART è composto da due parti: una mobile e una fissa. Per aggiustalo alle dimensioni della testa, bisogna spostare la parte mobile fino a che il puntatore della parte fissa arriva al contrassegno corrispondente alla dimensione della testa (vedi Fig.4).

Per un'indossaggio comodo, l'allestimento interno può essere installato in tre posizioni di altezza mediante tre asole nel nastro occipitale. Queste asole sono utilizzate per aggiustamento ottimale con spostamento delle sospensioni dei nastri ammortizzatori nelle scanalature del nastro occipitale (vedi Fig. 2). La lunghezza della cintura mentale puó essere regolata tirandola tra la fibbia (vedi Fig. 3).

Prima di ogni utilizzo del casco, assicurarsi che nessuna parte del casco sia lacerata, consumata o persa.

3. Utilizzo e controllo.

Questo casco è progettato per l'uso in ambienti industriali e non per lo sport (equitazione, ciclismo, etc.). Il casco offre un certo grado di protezione contro la caduta di oggetti, spruzzi di liquidi non corrosivi, schizzi di metallo fuso e lesioni elettriche in caso di contatto accidentale con parti in tensione. Tuttavia, le caratteristiche del casco possono essere compromesse da condizioni operative come freddo, calore, sostanze chimiche, luce solare o uso improprio. Sia prima che dopo l'uso, il casco e l'allestimento interno devono essere controllati per determinare eventuali segni di danni (fessure, scheggiature). Tutti i caschi che hanno subito un forte colpo o mostrano segni di danni devono essere rimossi dall'uso e sostituiti. La data di fabbricazione è indicata sulla visiera del casco. La data di fabbricazione è definita come segue: due cifre al centro indicano le ultime due cifre dell'anno, la freccia indica il mese di fabbricazione. In condizioni operative normali, questo casco deve essere sostituito dopo 3 anni di utilizzo. Il casco deve essere sostituito se non può essere aggiustato a misura. NON modificare o rimuovere nessuna delle parti originali senza la raccomandazione del costruttore.

4. Pulizia, cura e manutenzione.

Per la pulizia utilizzare solo acqua pulita (temperatura massima 30°C) e sapone. Asciugare all'aria senza esposizione diretta al calore e non su superfici calde. Evitare il contatto diretto con liquidi contenenti solventi o idrocarburi che possono compromettere la robustezza del casco. L'uso di vernici, etichette adesive, decalcomanie, detergenti, sostanze chimiche o altre sostanze non raccomandate dal costruttore può ridurre significativamente le proprietà protettive del casco. Il casco che è stato esposto a tali sostanze deve essere immediatamente dismesso e sostituito.

5. Magazzinaggio e trasportazione.

Per la trasportazione dei caschi utilizzare solo imballaggi del costruttore. Dopo l'uso, il casco deve essere tenuto disimballato in un luogo fresco, asciutto e buio, lontano da fonti di calore, freddo, umidità elevata, sostanze corrosive, ecc. La temperatura di magazzinaggio da 5°C a 30°C, l'umidità relativa massima 80% alla temperatura massima di magazzinaggio. Evitare il contatto del casco con oggetti appuntiti durante il trasporto. Conservare l'imballaggio originale (sacchetti di plastica o scatole di cartone) e usarlo quando si trasporta il casco.

6. Pezzi di ricambio.

I pezzi di ricambio per questo prodotto non vengono forniti.

7. Marcatura.

La marcatura viene applicata al corpo del casco e al nastro portante. La marcatura sul corpo si trova sul retro della visiera, così come sulla superficie interna del casco.

Marcatura sulla visiera del casco:

1. Modello del casco; 2. Materiale secondo la norma ISO 472; 3. Costruttore; 4. Marchio di conformitá alle norme europee (CE) e numero identificativo dell'organizmo notificato; 5. Norma europea applicabile; 6. Capacità di assorbire urti e resistenza alla penetrazione a temperature molto basse (-50°C) e molto elevate (150°C), resistenza agli schizzi di metallo fuso (MM) e alla deformazione laterale (LD); 7. Gamma di misure della testa in cm; 8. Data di produzione (anno e trimestre).

Posizioni 1, 3, 6 e 8 sono spiegati nella tabella come segue:

Fig. 6. Marchiatura all'interno di tutti i modelli dei caschi ad eccezione:

1.Simbolo dell'isolamento elettrico; 2.Classe dell'isolamento elettrico; 3.Numero del lotto.

Marchiatura sul nastro portante di tutti i modelli dei caschi (Fig. 7)Sono indicati:

1. Modello (modelli).
2. Misura della testa in cm.

LVA

AVEDO SAFETY S.A.
Ionias str. 570 09 , PO Box 1009 Kalochori, Thessaloniki, Greece
T. 2310 751212
e-mail: orders@avedo.gr

AIZSARGĶIVERES MODEĻI GALAXY SAFETY CENTAUR, GALAXY SAFETY DIAS

Atbilst galvenajām Eiropas Reglamenta 2016/425 prasībām un kopējām Eiropas vienotā standarta EN 397:2012 + A1:2012 "Industrial safety helmets" prasībām, kā arī vienotā Eiropas standarta EN 50365:2002 "Electrically insulating helmets for use on low voltage installations" prasībām

Informācija par sertifikāciju.

Visi aizsargķiveru modeļi ir pārbaudīti un sertificēti saskaņā ar Eiropas Reglamentu 2016/425 un Eiropas standartiem EN 397:2012 + A1:2012 EN 50365:2002, ko veikusi autorizēta iestāde Nr. 0299 Zwengenberger Str. 68/42781, Hann, Vācija.

Atbilstības sertifikāti apskatāmi tīmekļa vietnē: https://avedo.gr/

Aizsargķiveres ir paredzētas, lai pasargātu galvas augšdaļu no krītošu priekšmetu ietekmes, kas var izraisīt galvas smadzeņu traumas, kā arī pasargā no elektriskās strāvas (ar mainīgu spriegumu, kas nepārsniedz 1000 V vai pastāvīgu spriegumu, kas nepārsniedz 1500 V), šķidrumu šļakatām, tostarp, kūstoša metāla šļakatām.

1. Vispārīgie noteikumi.

Visi iepriekšminētie aizsargķiveres nosaukumi atšķiras pēc korpusa formas un iekšējās apdares veida.

2. Korekcijas un pielāgošana.

Pareizi pielāgota un pareizi uzvilkta ķivere būs daudz ērtāka, bet, kas ir vēl svarīgāk, nodrošinās maksimālu aizsardzību. Pirms ķiveres izmantošanas pārbaudiet, vai pakauša lenta ir noregulēta atbilstoši lietotāja galvas izmēram.

2.1 Aizsargķiveres GALAXY SAFETY CENTAUR Rapid, GALAXY SAFETY DIAS Rapid.

Pakauša lentai ir galvas izmēra pielāgošanas zobsiksnas mehānisms RAPID. Lai pielāgotu izmēru, uzvelciet ķiveri un grieziet uzstādīšanas rokturi pretēji pulksteņrādītāja virzienā, lai to palielinātu, un pulksteņrādītāja virzienā, lai samazinātu izmēru (sk. 1. attēlu).

Iekšējo aprīkojumu var uzstādīt trijos nēsāšanas augstuma stāvokļos, izmantojot trīs iegriezumus pakauša lentē. Šos iegriezumus izmanto optimālai pielāgošanai, pārvietojot amortizācijas lentu piekares pakauša lentas rievās (sk. 2. attēlu).

Zoda siksnas garumu var pielāgot, izvelkot to cauri sprādzei (sk. 3. attēlu).

2.2 GALAXY SAFETY CENTAUR Standard.

Pakauša lente STANDART sastāv no divām daļām: kustīgās un nekustīgās. Lai pielāgotu galvas izmēram, pārvietojiet kustīgo daļu līdz saskan skaitļi, kas atbilst galvas izmēram, kas norādīt uz nekustīgās daļas (sk. 4. attēlu)

Iekšējo aprīkojumu var uzstādīt trijos nēsāšanas augstuma stāvokļos, izmantojot trīs iegriezumus pakauša lentē. Šos iegriezumus izmanto optimālai pielāgošanai, pārvietojot amortizācijas lentu piekares pakauša lentas rievās (sk. 2. attēlu). Zoda siksnas garumu var pielāgot, izvelkot to cauri sprādzei (sk. 3. attēlu).

3. Lietošana un pārbaude.

Šī ķivere ir paredzēta izmantošanai industriālā vidē, nevis sporta nodarbībās (jātnieku sports, velosports...). Ķivere nodrošina noteiktu aizsardzības pakāpi pret krītošiem priekšmetiem, neagresīvu šķidrumu šļakatām, sakausēta metāla šļakatām un no elektrotraumām, ja notiek saskarsme ar daļām, kas atrodas zem sprieguma. Tomēr, ķiveres īpašības var ietekmēt ekspluatācijas apstākļi, piemēram, aukstums, karstums, ķīmiskas vielas, saules gaisma vai nepareiza lietošana. Ķiveri un iekšējo aprīkojumu ir jāpārbauda gan pirms, gan pēc lietošanas, lai noteiktu jebkādas bojājumu pazīmes (plaisas, šķembas). Jebkuru ķiveri, kas tikusi pakļauta spēcīgam triecienam vai kurai ir bojājumu pazīmes, būtu jāizņem no lietošanas un jāaizvieto. Izgatavošanas datums ir norādīts ķiveres korpusa aizmugurē Izgatavošanas datumu nosaka sekojošā veidā: divi cipari centrā nozīmē divus pēdējos gada ciparus, bet bultiņa norāda izgatavošanas mēnesi. Normālos ekspluatācijas apstākļos šo ķiveri būtu jānomaina pēc 3 lietošanas gadiem. Ķiveri ir jānomaina, ja nav iespējams to pielāgot. NEMAINIET vai nenoņemiet nevienu no oriģinālajām detaļām bez ražotāja ieteikumiem.

4. Tīrīšana, kopšana un uzturēšana.

Tīrīšanai jāizmanto tikai tīru ūdeni (maksimālā temperatūra 30°C) un ziepes. Žāvējiet ārā, nepieļaujot tiešu siltuma ietekmi, un, nenovietojot ķiveri uz karstām virsmām. Nepieļaujiet tiešu saskarsmi ar šķidrumiem, kas satur šķīdinātājus vai ogļūdeņradi, kas varētu mazināt korpusa izturību. Jebkādas krāsas, uzlīmju, pārveduma attēlu, mazgāšanas līdzekļu, ķīmisku vai citu vielu izmantošana, ko nav ieteicis ražotājs, var ievērojami samazināt ķiveres aizsardzības īpašības. Ja ķivere ir pakļauta šādu vielu ietekmei, to nekavējoties ir jāizņem no lietošanas un jānomaina.

5. Uzglabāšana un transportēšana.

Ķiveres transportēšanai izmantojiet tikai ražotāja iepakojumu. Pēc lietošanas ķiveri ir jāuzglabā izsaiņotā veidā vēsā, sausā un tumšā vietā, tālu no karstuma, aukstuma, liela mitruma avotiem, agresīvām vielām, utml. Uzglabāšanas temperatūras diapazons - no 5°C līdz 30°C, maksimālais attiecīgais mitrums 80% ar maksimālo uzglabāšanas temperatūru. Transportēšanas laikā izvairieties no ķiveres saskarsmes ar jebkādiem asiem priekšmetiem. Saglabājiet oriģinālo iepakojumu (plastmasas maisus vai kartona kārbas), un izmantojiet to ķiveres transportēšanas laikā.

6. Rezerves daļas.

Šim izstrādājumam nav pieejamas rezerves daļas.

7. Marķējums.

Marķējums atrodas uz ķiveres korpusa un lentes apakšā. Marķējums uz korpusa atrodas viziera otrā pusē un arī uz korpusa iekšējās virsmas.

Marķējums uz ķiveru viziera:

1. Ķiveres modeļa nosaukums; 2. Materiāla apzīmējums saskaņā ar ISO 472; 3. Ražotāja nosaukums; 4. Eiropas atbilstības zīme (CE) un sertificēšanas iestādes numurs; 5. Piemērotais Eiropas standarts; 6. Spēja absorbēt triecienu un izturība pret iekļūšanu ļoti zemā (-50°C) un ļoti augstā (150°C) temperatūrā, izturība pret kausēta metāla šļakatām (MM) un sānu deformāciju (LD); 7. Galvas izmēru diapazons cm; 8. Izgatavošanas datums (gads un ceturksnis).

1., 3., 6. un 8. punkta nozīme ir atspoguļota tabulā.

6. Attēls Marķējums visu aizsargķiveru iekšpusē, izņemot:

1. Elektriskās izolācijas simbols; 2. Elektriskās izolācijas klase; 3. Partijas numurs

Marķējums uz visu ķiveru lentes apakšas (7. att.): 1. Modeļu (modeļa) nosaukumi; 2. Galvas izmērs cm.

LTU

AVEDO SAFETY S.A.
Ionias str. 570 09 , PO Box 1009 Kalochori, Thessaloniki, Greece
T. 2310 751212
e-mail: orders@avedo.gr

APSAUGINIAI SKYDELIAI MODELIŲ GALAXY SAFETY CENTAUR, GALAXY SAFETY DIAS

Atitinka pagrindinius reikalavimus Europos Reglamento 2016/425 ir bendrus reikalavimus suderinto standarto EN 397:2012 + A1:2012 “Industrial safety helmets” ir europinio suderinto standarto EN 50365:2002 “Electrically insulating helmets for use on low voltage installations”

Duomenys apie sertifikavimą.

Visi apsauginių skydelių modeliai išbandyti ir sertifikuoti remiantis Europiniu Reglamentu 2016/425 ir europiniais standartais EN 397:2012 + A1:2012 EN 50365:2002 notifikuotu organu Numeris 0299 Zwengenberger Str. 68/42781 Hann, Vokietija.

Atitikties deklaracija yra tinklapyje: https://avedo.gr/

Apsauginiai skydeliai skirti apsaugoti viršutinę galvos dalį nuo krentančių daiktų poveikio, kas veda link galvos ir smegenų traumų, o taip pat nuo elektros srovės (su kintamąją įtampą ne daugiau 1000 V arba pastovią įtampą ne daugiau 1500 V) ir skysčių purslų, įskaitant išlydyto metalo purslas.

1. Bendros nuostatos.

Visi išvardinti aukščiai skydeliai skiriasi korpuso forma ir vidinės įrangos tipu.

2. Reguliavimas ir paruošimas.

Teisingai sureguliuotas ir teisingai nešiojamas skydelis bus patogiausiu, bet, ir kas svarbiausią, užtikrina maksimalią apsaugą. Prieš naudojant patikrinkite, kad pakaušio juostelė būtų sureguliuota pagal naudotojo galvos dydį.

2.1 Apsauginiai skydeliai GALAXY SAFETY CENTAUR Rapid, GALAXY SAFETY DIAS Rapid.

Pakaušio juostelė turi grotelinį mechanizmą RAPID galvos dydžio reguliavimo. Tam, kad sureguliuoti dydį, užsidekite skydelį ir sukite rankeną prieš laikrodžio rodiklę tam, kad padidinti, ir pagal laikrodžio rodiklę norint sumažinti dydį (žr. pieš.1).

Vidinė įranga gali būti nustatyta trijose padėtyse nešiojimo aukščio naudojant trys angas pakaušio juostelyje. Šios angos yra naudojamas tam, kad optimaliai paruošti, perstatant amortizavimo juostelių sankabas pakaušio juostelės angose (žr. pieš.2).

Smakro diržo ilgis gali būti reguliuojamas pratraukiant jį per sagtį (žr. pieš.3).

2.2 GALAXY SAFETY CENTAUR Standard.

Pakaušio juostelė STANDART susideda iš dviejų dalių: mobiliosios ir nejudančios. Tam, kad paruošti pagal galvos dydį judinkite mobiliają dalį iki suderinimo skaičiaus, atitinkančio galvos dydį nuo nejudančios dalies rodikliu (žr. pieš.4).

Vidinė įranga gali būti nustatyta trijose padėtyse nešiojimo aukščio naudojant trys angas pakaušio juostelyje. Šios angos yra naudojamas tam, kad optimaliai paruošti, perstatant amortizavimo juostelių sankabas pakaušio juostelės angose (žr. pieš.2). Smarko diržo ilgis gali būti reguliuojamas pratraukiant jį per sagtį (žr. pieš.3).

3. Naudojimas ir patikrinimas.

Šis skydelis skirtas naudoti pramoninėmis sąlygomis, o ne sporto užsiėmimo metu (jojimas, dviratis...) Skydelis užtikrina tam tikrą apsaugos lygį nuo krentančių objektų, agresyvių skysčių purslų, išlydyto metalo purslų ir nuo elektros traumos esant atsitiktiniam sąlyčiui su dalimis, esančioms po įtampą. Tačiau skydelio charakteristikas gali paveikti eksploatavimo sąlygos, tokios, kaip šaltis, šiluma, cheminės medžiagos, saulės spinduliai arba netaisyklingas naudojimas. Kaip iki, taip ir po naudojimo, skydelis ir vidinė įranga turi būti patikrinti su tikslu aptikti bet kokius pažeidimus (įtrūkimus, įpjovimus). Bet kuris skydelis, paveikta stipriu smūgiu, arba turintis pažeidimo požymius, turi būti patraukta iš naudojimo ir pakeista. Gamybos data nurodyta ant skydelio korpuso. Gamybos data nustatoma tokiu būdu: du skaičiai centre reiškia du paskutinius metų skaičius, o strėlė nurodo gamybos mėnesį. Esant normalioms eksploatavimo sąlygoms, šis skydelis turi būti pakeistas praėjus 3 naudojimo metams. Skydelis taip pat turi būti pakeistas, jei paruošimas neprieinamas. NEkeiskite ir nešalinkite nė vienos iš originalių dalių be gamintojo rekomendacijos.

4. Valymas, priežiūra ir aptarnavimas.

Valymui naudokite tik švarų vandenį (maksimali temperatūra 30°C) ir muilą. Sausinkite ore, be tiesioginės šilumos patekimo ir ne ant karštų paviršių. Neleiskite tiesioginio kontakto su skysčiais, kurie sudėtyje turi tirpiklius ir angliavandenilius, kurie gali sumažinti korpuso tvirtumą. Taikumas bet kurių dažų, lipdukų, piešinių, valymo priemonių, cheminių bei kitų medžiagų, nerekomenduojamų gamintoju, gali žymiai

sumažinti skydelio apsaugines savybes. Jei skydelis buvo paveiktas tokių medžiagų, jis turi būti nedelsiant patrauktas iš naudojimo ir pakeistas.

5. Saugojimas ir transportavimas.

Skydelio pervežimui naudokite tik gamintojo pakuotę. Po naudojimo skydelis turi būti laikomas išpakuotoje būklėje vėsioje, sausoje ir tamsioje vietoje toliau nuo šilumos, šalčio, aukšto drėgnumo, agresyvių medžiagų ir kt. šaltinio. Laikymo temperatūrų diapazonas – nuo 5°C iki 30°C, maksimalus santykinis drėgnumas 80% esant maksimaliai laikymo temperatūrai. Venkite skydelio kontakto su aštriais daiktais transportavimo metu. Išsaugokite originalią pakuotę (plastmasinius maišus arba kartotines dėžes) ir naudokite ją skydelio transportavimo metu.

6. Atsarginės dalys.

Atsarginė dalys šiam gaminiui nepristatomos.

7. Žymėjimas.

Žymėjimas uždėtas ant skydelio korpuso ir ant pagrindinės juostelės. Žymėjimas ant korpuso yra kitoje skydelio korpuso pusėje, o taip pat vidiniame korpuso paviršiuje.

Žymėjimas ant skydelių korpusų:

1. Skydelio modelio pavadinimas; 2. Medžiagos pavadinimas remiantis ISO 472; 3. Gamintojo pavadinimas; 4. Europinis atitikties ženklas (CE) ir notifikuoto organo numeris; 5. Taikomas europinis standartas; 6. Smūgio absorbcijos galimybė ir atsparumas įsiskverbimui esant labai žemai (-50°C) ir labai aukštai temperatūrai (150°C), atsparumas išlydyto metalo purslams (MM) ir šoninei deformacijai (LD); 7. Galvos dydžių diapazonas cm; 8. Gamybos data (metai ir kvartalas).

Reikšmė punktų 1, 3, 6 ir 8 nurodyta lentelėje.

Pieš.6 Žymėjimas viduje korpuso visų skydelių išskyrus: 1 Elektros izoliacijos simbolis; 2 Elektros izoliacija klasė; 3 Partijos numeris.

Žymėjimas ant pagrindinės juostelės visų skydelių (pieš.7): 1. Modelių (modelio) pavadinimas;

2. Galvos dydis cm.

DEU

AVEDO SAFETY S.A.
Ionias str. 570 09 , PO Box 1009 Kalochori, Thessaloniki, Greece
T. 2310 751212
e-mail: orders@avedo.gr

Schutzhelme, Modelle GALAXY SAFETY CENTAUR, GALAXY SAFETY DIAS

Diese entsprechen den grundlegenden Forderungen der Europäischen Richtlinie 2016/425

und Allgemeinen Forderungen der Europäischen harmonisierten Norm EN 397:2012 + A1:2012 "Industrial safety helmets" sowie der Europäischen harmonisierten Norm EN 50365:2002 "Electrically insulating helmets for use on low voltage installations"

Angaben zur Zertifizierung

Alle Schutzhelm-Modelle sind in Übereinstimmung mit der Richtlinie 2016/425 sowie den europäischen Normen EN 397:2012 + A1:2012 EN 50365:2002 durch eine notifizierte Stelle Nr. 0299 Zwengenberger Str. 68/42781 Hann, Deutschland, geprüft und zertifiziert.

Di Konformitätserklärungen sind auf der Website unter https://avedo.gr/

Die Schutzhelme dienen zum Schutz des oberen Teils des Kopfes vor fallenden Gegenständen, die verschiedenartige Schädel-Hirn-Traumen verursachen können, sowie vor elektrischem Strom (mit Wechselspannung nicht mehr als 1000 V oder mit Gleichspannung nicht mehr als 1500 V) sowie vor Spritzen verschiedener Flüssigkeiten, es gilt auch für das Schmelzmetall.

1. Allgemeine Bestimmungen.

Alle oben genannten Helme unterscheiden sich durch mannigfaltige Ausführungen und Typen der Innenausstattung.

2. Einstellung und Anpassung.

Richtige Einstellung und Verwendung des Helms gewährleisten die Bedienungsfreundlichkeit und, was äußerst wichtig ist, den bestmöglichen Schutz. Vor der Anwendung des Helms überprüfen Sie bitte, dass sich das Nackenband Ihren Kopfabmessungen angepasst ist.

2.1. Schutzhelme GALAXY SAFETY CENTAUR Rapid, GALAXY SAFETY DIAS Rapid.

Das Nackenband ist mit einem Zahnstangenmechanismus RAPID ausgestattet, um die Anpassung der Kopfabmessungen zu ermöglichen. Für Größenanpassung ist es notwendig, den Helm aufzusetzen und den Einstellgriff gegen den Uhrzeiger zu drehen, dadurch wird der Helm etwa größer, oder jeweils im Uhrzeigersinn zu drehen, dadurch wird der Helm etwas kleiner (s. Skizze 1).

Die Innenausstattung kann mit drei Schlitzen am Nackenband in drei Höhenpositionen gebracht werden. Diese Schlitze kommen in Gebrauch, um eine optimale Anpassung durch Verstellung der Aufhänger der dämpfenden Bänder in Nuten des Nackenbandes zu ermöglichen (s. Skizze 2).

Die Längenanpassung des Kinnriemens kann mit Einziehen durch die Schnalle erfolgen (s. Skizze 3).

2.2 GALAXY SAFETY CENTAUR Standard.

Das Nackenband STANDART besteht aus zwei Bestandteilen: verschiebbar und unverschiebbar. Zur Anpassung der Kopfabmessungen ist es notwendig, den verschiebbaren Teil bis zur Überdeckung der für die Kopfabmessungen geltenden Ziffer mit dem Anzeiger des unverschiebbaren Teils umzustellen (s. Skizze 4).

Die Innenausstattung kann mit drei Schlitzen am Nackenband in drei Höhenpositionen gebracht werden. Diese Schlitze kommen in Gebrauch, um eine optimale Anpassung durch Verstellung der Aufhänger der dämpfenden Bänder in Nuten des Nackenbandes zu ermöglichen (s. Skizze 2). Die Längenanpassung des Kinnriemens kann mit Einziehen durch die Schnalle erfolgen (s. Skizze 3).

dämpfenden Bänder in Nuten des Nackenbandes zu ermöglichen (s. Skizze 2). Die Längenanpassung des Kinnriemens kann mit Einziehen durch die Schnalle erfolgen (s. Skizze 3).

Vor jeder Verwendung vergewissern Sie sich, dass alles unbeschädigt, nicht verschleißt und komplett ist.

3. Verwendung und Prüfung.

Dieser Helm ist nicht für Sportbetreibung (Reiten, Radfahren usw.), sondern für Verwendung in einer industriellen Umgebung entwickelt. Der Helm gewährleistet einen gewissen Schutzgrad und schützt vor fallenden Gegenständen, Spritzern der nichtggressiven Flüssigkeiten, der Schmelzmetalle und elektrischen Traumen bei Berührung mit stromführenden Teilen. Die Helm-Eigenschaften werden durch die Betriebsbedingungen beeinflusst, d.h. tiefe oder hohe Temperaturen, Chemikalien, Sonnenlicht, sachwidrige Verwendung. Sowohl vor als auch nach der Verwendung muss der Helm und seine Innenausstattung auf Beschädigungen (Rissen, Abspaltungen) geprüft werden. Alle Helme, die starke Schläge erlitten oder die Zeichen der Beschädigungen aufweisen, dürfen nicht verwendet und müssen versetzt werden. Das Herstellungsdatum ist auf dem Helmschild eingeprägt. Das Herstellungsdatum hat folgende Bedeutungen: zwei Ziffern in der Mitte bedeuten zwei letzte Jahreszahlen, der Pfeil zeigt auf Herstellungsmonat. Unter normalen Betriebsbedingungen muss der Helm in 3 Jahren ersetzt werden. Der

Helm muss auch ersetzt werden, wenn seine Anpassung unmöglich ist. Ohne Genehmigung des Herstellers dürfen KEINE originellen Teile umgestaltet oder entfernet werden.

4. Reinigung, Pflege und Wartung.

Verwenden Sie bitte für die Reinigung ausschließlich das Reinwasser (höchstzulässige Temperatur 30°C) und Seife. Wir empfehlen die Freilufttrocknung, dabei muss man direkte Wärmewirkung vermeiden und darf man nicht auf heißen Oberflächen trocknen lassen. Direktes Kontakt mit die Lösungsmittel und die Kohlenwasserstoffe enthaltenen Flüssigkeiten ist unzulässig, weil dadurch die Helmgehäuse-Robustheit beeinträchtigt wird. Durch die Anwendung beliebiger Farbmittel, Aufkleber, Abziehbilder, Waschmittel, Chemikalien und andersartiger vom Hersteller nicht empfohlener Mittel können die Schutzeigenschaften wesentlich beeinträchtigt werden. Der Helm, der sich solchem Einfluss unterzogen war, darf nicht verwendet und muss ersetzt werden.

5. Lagerung und Transportieren.

Beim Transportieren der Schutzhelme muss ausschließlich die Originalverpackung in Gebrauch kommen. Nach dem Gebrauch muss der Helm in einem kühlen, trockenen und dunklem Raum, weit von Wärme- und Kühlquelle unverpackt aufbewahrt werden, wobei soll der Raum keine hohe Feuchtigkeit aufweisen und dort dürfen keine aggressiven Mittel usw. aufbewahren. Der Temperaturbereich ist von 5°C bis 30°C, die höchstzulässige Feuchtigkeit darf nicht 80% bei der höchstzulässigen Temperatur überschreiten. Beim Transportieren ist es notwendig, den Kontakt mit beliebigen spitzen Gegenständen zu vermeiden. Es wird empfohlen, die Originalverpackung (Großraumsäcke aus Kunststoff oder Kartons) aufzubewahren und diese zum Transportieren der Schutzhelme wiederholt zu verwenden.

6. Ersatzteile.

Für derartige Artikel werden keine Ersatzteile geliefert.

7. Beschriftungen.

Die Beschriftungen sind auf dem Helmgehäuse und auf dem Schutzband eingetragen. Die Beschriftungen sind auch auf der Rückseite des Helmschildes sowie an der Innenoberfläche des Helmgehäuses eingeprägt.

Beschriftungen auf dem Helmschild: 1 Modellbezeichnung; 2 Materialkennzeichnung nach ISO 472; 3 Herstellerbezeichnung; 4 CE-Zeichen und Nummer der notifizierten Stelle; 5 Angewandte europäische No; 6 Fähigkeit, die Schläge aufzunehmen, das Eindringungsvermögen bei ganz tiefen (-50°C) und sehr hohen Temperaturen (150°C), Beständigkeit gegen Spritzen des Schmelzmetalls (MM) und gegen Seitenverformung (LD); 7 Bereich für Kopfabmessungen in cm; 8 Herstellungsdatum (Jahr und Quartal).

Definition der Punkte 1, 3, 6 und 8 ist in der Tabelle angeführt.

Skizze 6 Beschriftungen an der Innenoberfläche aller Schutzhelme: 1. Zeichen für elektrische Isolation; 2. Klasse der elektrischen Isolation; 3. Partie-Nr.

Beschriftungen am Band aller Schutzhelme (Skizze 7): 1. Bezeichnung für Modell (Modelle);

2. Kopfabmessungen in cm. Manufacturer:

AVEDO SAFETY S.A.
Ionias str. 570 09 , PO Box 1009 Kalochori, Thessaloniki, Greece
T. 2310 751212
e-mail: orders@avedo.gr

NLD

VEILIGHEIDSHELMEN VAN MODELLEN GALAXY SAFETY CENTAUR, GALAXY SAFETY DIAS

Voldoen aan de basisvereisten van de Verordening (EU) 2016/425 en de algemene vereisten van de Europees norm EN 397:2012 + A1: 2012 "Industriële veiligheidshelmen" en de Europees geharmoniseerde norm EN 50365:2002 "Elektrisch isolerende helmen voor gebruik bij laagspanningsinstallaties"

Informatie over certificering.

Alle modellen van veiligheidshelmen zijn getest en gecertificeerd in overeenstemming met de Verordening (EU) 2016/425 en Europese normen EN 397:2012 + A1: 2012 EN 50365: 2002 door de erkende instelling nummer 0299 Zwengenberger Str. 68/42781 Hann, Duitsland.

Conformiteitsverklaringen zijn bereikbaar op de website: https://avedo.gr/

Veiligheidshelmen zijn bedoeld om het bovenste deel van het hoofd tegen de vallende voorwerpen, die hoofdletsels veroorzaken, tegen elektrische stroom (met een variabele spanning van tot en met 1000V of een constante spanning van tot en met 1500 V) en tegen spatten van vloeistoffen, inclusief spatten vloeibaar metaal, te beschermen.

1 . Algemene bepalingen.

Alle bovenvermelde helmen hebben verschillende schaalvorm en het type van binnenvoering.

2. Aanpassen en afstellen.

Een goed aangepaste en correct gedragen helm zal het meest comfortabel zijn, maar, wat nog belangrijker is, zal een maximale bescherming bieden. Voordat u de helm gebruikt, controleer of de achterhoofdband verstelbaar is.

2.1 Veiligheidshelmen GALAXY SAFETY CENTAUR Rapid, GALAXY SAFETY DIAS Rapid.

De achterhoofdband heeft een RAPID-verstellmechanisme voor het aanpassen van de kopgrootte. Om de maat aan te passen, zet de helm op en draai de instelknop tegen de klok om de maat te vergroten, en met de klok mee om de maat te verkleinen (zie afbeelding 1).

De binnenvoering is door middel van drie gleuven in de achterhoofdband in drie draaghoogtes verstelbaar. Deze gleuven worden gebruikt voor de optimale aanpassing door de ophangingen van de amortisatiebanden in de gleuven van de achterhoofdband te verstellen (zie afbeelding 2).

De lengte van de kinriem kan worden aangepast door deze door de gesp te trekken (zie afbeelding 3).

2.2 GALAXY SAFETY CENTAUR Standard.

De achterhoofdband STANDART bestaat uit twee delen: het verplaatsbare en het niet-verplaatsbare. Om op de grootte van het hoofd aan te passen, verplaats het bewegende deel totdat het cijfer dat met de maat van het hoofd overeenkomt met de wijzer van het vaste deel treft (zie afbeelding 4)

De binnenvoering is door middel van drie gleuven in de achterhoofdband in drie draaghoogtes verstelbaar. Deze gleuven worden gebruikt voor de optimale aanpassing door de ophangingen van de amortisatiebanden in de gleuven van de achterhoofdband te verstellen (zie afbeelding 2). De lengte van de kinriem kan worden aangepast door deze door de gesp te trekken (zie afbeelding 3).

3. Gebruik en controle.

Deze helm is bedoeld voor gebruik in industriële omstandigheden en niet in het sporten (paardrijden, fietsen ...). De helm biedt een bepaalde mate van bescherming tegen vallende voorwerpen, spatten van niet-agressieve vloeistoffen, spatten van vloeibaar metaal en elektrische letsels bij toevallig contact met onder spanning staande stroomgeleiders. De prestatieeigenschappen van de helm kunnen echter door bedrijfsomstandigheden zoals kou, hitte, chemicaliën, zonlicht of oneigenlijk gebruik worden beïnvloed. Zowel voor als na gebruik moeten de helm en de binnenvoering worden gecontroleerd om eventuele beschadiging (scheuren, spaanders) te bepalen. Elke aan een harde botsing onderworpen helm of een helm die tekenen van beschadiging vertoont, moet worden verwijderd en vervangen. De productiedatum staat op het vizier van de helmschaal. De productiedatum wordt als volgt bepaald: de twee cijfers in het midden geven de laatste twee cijfers van het jaar aan en de pijl vermeld de maand van productie. Onder normale bedrijfsomstandigheden moet deze helm na 3 jaar gebruik worden vervangen. De helm moet ook worden vervangen als deze zich niet aanpassen laat. GEEN van de originele onderdelen mag zonder de aanbeveling van de fabrikant worden gewijzigd of verwijderd.

4. Reiniging, zorg en onderhoud.

Voor de reiniging gebruik alleen schoon water (maximumtemperatuur 30° C) en zeep. Droog in de lucht zonder directe blootstelling aan hitte en niet op hete oppervlakken. Vermijd direct contact met vloeistoffen die oplosmiddelen of koolwaterstoffen bevatten die de sterkte van de helmschaal kunnen verminderen. Het gebruik van verf, stickers, decals, reinigingsmiddelen, chemicaliën of andere stoffen die niet door de fabrikant worden aanbevolen, kan de beschermende eigenschappen van de helm aanzienlijk verminderen. De aan dergelijke stoffen blootgestelde helm moet onmiddellijk worden buiten gebruik gesteld en vervangen.

5. Opslag en transport.

Voor het transport van een helm gebruik alleen de fabrieksverpakking. Na gebruik moet de helm onverpakt op een koele, droge en donkere plaats worden bewaard, weg van hitte, kou, hoge luchtvochtigheid, agressieve stoffen, enz. Het opslagtemperatuurbereik is van 5° C tot 30° C, de maximale relatieve vochtigheid bij de maximale opslagtemperatuur is 80%. Vermijd contact van de helm met scherpe voorwerpen tijdens transport. Bewaar de originele verpakking (plastic zakken of kartonnen dozen) en gebruik deze bij het transporteren van de helm.

6. Reserveonderdelen.

Er zijn geen reserveonderdelen voor dit product verkrijgbaar.

7. Markering.

De markering is op de helmschaal en op de draagband aangebracht. De markering aan de helmschaal is aangebracht aan de achterkant van het vizier, evenals aan de binnenkant van de helmschaal.

Markering op het vizier van helmen: 1. Benaming van model van de helm; 2. Materiaalaanduiding volgens ISO 472; 3. Naam van de fabrikant; 4. Europees conformiteitsmerk (CE) en het nummer van de erkende instelling.; 5. De toegepaste Europese norm; 6. Schokdemping en penetratieweerstand bij zeer lage (-50° C) en zeer hoge temperaturen (150°C), weerstand tegen spatten van vloeibaar metaal (MM) en laterale vervorming (LD); 7. Bereik hoofdmaten in cm; 8. Productiedatum (jaar en kwartaal).

De waarden van punten 1, 3, 6 en 8 zijn vermeld in de tabel.

Afbeelding 6 Markering in het binnenste van de helmschaal van alle helmen: 1. Symbool van elektrische isolatie; 2. Klasse van elektrische isolatie; 3 serie-nummer

Markering op de draagband van alle helmen (Afb.7): 1. Benamingen van model (modellen); 2. Kopmaat in cm.

POL

AVEDO SAFETY S.A.
Ionias str. 570 09 , PO Box 1009 Kalochori, Thessaloniki, Greece
T. 2310 751212
e-mail: orders@avedo.gr

KASKI OCHRONNE MODELI GALAXY SAFETY CENTAUR, GALAXY SAFETY DIAS

Zgodny z podstawowymi wymogami Europejskiego Rozporządzenia 2016/425 i ogólnymi wymogami europejskiej normy zharmonizowanej EN 397:2012 + A1:2012 “Industrial safety helmets” oraz europejską normą zharmonizowaną EN 50365:2002 “Electrically insulating helmets for use on low voltage installations”

Informacja o certyfikacji.

Wszystkie modele kasków ochronnych są testowane i certyfikowane zgodnie z przepisami Europejskiego Rozporządzenia 2016/425 i normami europejskimi EN 397: 2012 + A1: 2012 EN 50365: 2002 przez jednostkę notyfikowaną nr 0299 ul. Zwengenberger. 68/42781 Hann, Niemcy.

Deklaracje zgodności są publikowane na stronie internetowej: https://avedo.gr/.

Kaski ochronne są przeznaczone dla ochrony górną części głowy przed skutkami spadających przedmiotów, które powodują urazy głowy, a także prąd elektryczny (o zmiennym napięciu nie większym niż 1000 V lub o stałym napięciu nie większym niż 1500 V) i rozpryski cieczy, w tym rozpryski stopionego metalu.

1. Przepisy ogólne.

Wszystkie wymienione powyżej hełmy wyróżniają się kształtem ciała i rodzajem wyposażenia wewnętrznego.

2. Dostosowanie i dopasowanie.

Odpowiednio dopasowany i odpowiednio noszony kask będzie najwygodniejszy, ale co ważniejsze, zapewni maksymalną ochronę. Przed użyciem kasku sprawdź, czy można dopasować taśmę do głowy użytkownika.

2.1 Kaski ochronne GALAXY SAFETY CENTAUR Rapid, GALAXY SAFETY DIAS Rapid.

Taśma potyliczna posiada mechanizm regulacji rozmiaru głowy RAPID. Aby dostosować rozmiar, załóż kask i obróć pokrętło regulacji w lewo, aby zwiększyć, a zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zmniejszyć rozmiar (patrz rys. 1).

Wyposażenie wewnętrzne można zainstalować w trzech pozycjach wysokości noszenia za pomocą trzech cięć w taśmie potylicznej. Szczeliny te służą do optymalnego dopasowania poprzez przestawienie zawiesi taśm zawieszonych w rowkach taśmy potylicznej (patrz rys. 2).

Długość paska podbródka można regulować, przeciągając go przez klamrę (patrz rysunek 3).

Wyposażenie wewnętrzne można zainstalować w trzech pozycjach wysokości noszenia za pomocą trzech cięć w taśmie potylicznej. Szczeliny te służą do optymalnego dopasowania poprzez przestawienie zawiesi taśm zawieszonych w rowkach taśmy potylicznej (patrz rys. 2). Długość paska podbródka można regulować, przeciągając go przez klamrę (patrz Rysunek 3).

2.2. GALAXY SAFETY CENTAUR Standard.

Taśma potyliczna STANDART składa się z dwóch części: mobilnej i stacjonarnej. Aby dopasować się do rozmiaru głowy, przesuń ruchomą część, aby wyrównać figurę odpowiadającą wielkości głowy wskaźnikiem części stałej (patrz rys. 4)

Wyposażenie wewnętrzne można zainstalować w trzech pozycjach wysokości noszenia za pomocą trzech cięć w taśmie potylicznej. Szczeliny te służą do optymalnego dopasowania poprzez przestawienie zawiesi taśm zawieszonych w rowkach taśmy potylicznej (patrz rys. 2). Długość paska podbródka można regulować, przeciągając go przez klamrę (patrz Rysunek 3).

3. Użytkowanie i walidacja.

Ten kask jest przeznaczony do użytku w środowiskach przemysłowych, a nie w sporcie (jazda konna, jazda na rowerze). Kask zapewnia pewien stopień ochrony przed spadającymi przedmiotami, rozpryskami niekorozyjnych płynów, rozpryskami stopionego metalu oraz obrażeniami elektrycznymi w przypadku przypadkowego kontaktu z częściami pod napięciem. Na właściwości kasku mogą jednak wpływać warunki pracy, takie jak zimno, ciepło, chemikalia, światło słoneczne lub niewłaściwe użytkowanie. Zarówno przed użyciem jak i po użyciu, kask i wyposażenie wewnętrzne powinny być sprawdzone w celu wykrycia jakichkolwiek oznak uszkodzenia (pęknięcia, wióry). Każdy kask, który został mocno uderzony lub wykazuje oznaki uszkodzenia, należy usunąć z użytkowania i wymienić. Data produkcji podana jest na wizjerze w kasku, datę produkcji określa się następująco: dwie cyfry na środku wskazują dwie ostatnie cyfry roku, a strzałka nie wskazuje miesiąca produkcji. W normalnych warunkach użytkowania kask ten należy wymienić po 3 latach użytkowania. Kask należy również wymienić, jeśli nie można go zamontować. NIE NALEŻY

modyfikować ani usuwać żadnych oryginalnych części bez zaleceń producenta.

4. Czyszczenie, pielęgnacja i konserwacja.

Używaj tylko czystej wody (maksymalna temperatura 30 ° C) i mydła do czyszczenia. Wysuszyć na powietrzu bez bezpośredniego narażenia na ciepło, a nie na gorące powierzchnie. Unikaj bezpośredniego kontaktu z cieczami zawierającymi rozpuszczalniki lub węglowodory, które mogą osłabiać siłę ciała. Użycie jakichkolwiek farb, naklejek, naklejek, detergentów, środków chemicznych lub innych substancji niezalecanych przez producenta może znacznie zmniejszyć właściwości ochronne kasku. Kask wystawiony na działanie takich substancji musi być natychmiast zużyty i wymieniony.

5. Przechowywanie i transport.

Do transportu kasku używać wyłącznie opakowania producenta. Po użyciu kask powinien być rozpakowany w chłodnym, suchym i ciemnym miejscu z dala od źródeł ciepła, zimna, wysokiej wilgotności, substancji żrących itp. Zakres temperatury przechowywania wynosi od 5 ° C do 30 ° C, maksymalna wilgotność względna wynosi 80% przy maksymalnej temperaturze przechowywania. Unikaj kontaktu kasku z ostrymi przedmiotami podczas transportu. Przechowuj oryginalne opakowanie (plastikowe torby lub kartony) i używaj go podczas transportu kasku.

6. Części zamienne.

Części zamienne do tego produktu nie są dostarczane.

7. Znakowanie.

Oznakowanie stosuje się na korpusie kasku i na taśmie nośnej. Oznakowanie nie jest przypadkiem, znajduje się z tyłu wizjera, jak również na wewnętrznej powierzchni obudowy: 1. Nazwa modelu kasku; 2 Oznaczenie materiału zgodnie z ISO 472; 3. Nazwa producenta; 4. Europejski znak zgodności (CE) i numer jednostki notyfikowanej. 5. Obowiązująca norma europejska; 6. Zdolność do pochłaniania wstrząsów i odporności na penetrację przy bardzo niskich (-50°C) i bardzo wysokich temperaturach (150 °C), odporności na rozpryski stopionego metalu (MM) i deformacji bocznej (LD); 7. Zakres rozmiarów głowy w cm; 8. Data produkcji (rok I kwartał).

Wartości pozycji 1, 3, 6 i 8 są podane w tabeli.

Rys.6 Oznaczenie wewnątrz korpusu wszystkich kasków.

1 symbol izolacji elektrycznej; 2 klasa izolacji elektrycznej; 3 numer partii

Oznakowanie na nośniku taśmowym wszystkich hełmów (rys. 7): 1. Nazwy modeli (modeli); 2. Rozmiar głowy w cm.

PRT

AVEDO SAFETY S.A.
Ionias str. 570 09 , PO Box 1009 Kalochori, Thessaloniki, Greece
T. 2310 751212
e-mail: orders@avedo.gr

CAPACETES DE PROTEÇÃO DOS MODELOS GALAXY SAFETY CENTAUR, GALAXY SAFETY DIAS

Correspondem aos requerimentos principais do Regulamento Europeu 2016/425 e aos requerimentos gerais das normas europeias harmonizadas EN 397:2012 + A1:2012 "Industrial safety helmets" e das normas europeias harmonizadas EN 50365:2002 "Electrically insulating helmets for use on low voltage installations"

Informações sobre certificação.

Todos os modelos dos capacetes de proteção são submetidos a prova e certificados de acordo com Regulamento Europeu 2016/425 e as normas europeias EN 397:2012 + A1:2012 EN 50365:2002 pela autoridade de notificação Nº 0299 Zwengenberger Str. 68/42781 Hann, Alemanha.

As declarações de conformidade são colocadas no sítio: https://avedo.gr/

Os capacetes de proteção são destinados para proteger a parte superior da cabeça contra influência dos objetos cadentes que causam traumatismo cranioencefálico, assim como contra a corrente elétrica (com a tensão alternada não maior de 1000 V ou a tensão contínua não maior de 1500 V) e os respingos de líquidos, inclusive os respingos de metal fundido.

1. Disposições gerais.

Todos os capacetes acima indicadas são distinguidos pela forma do casco e o tipo de equipamentos internos.

2. Regulação e ajustamento.

Um capacete ajustado corretamente e usado corretamente será mais cómodo, mas o que é mais importante, garante a proteção máxima. Antes de usar o capacete, verifique que a fita occipital pode se regular pelo tamanho da cabeça de usuário.

2.1 Capacetes de proteção GALAXY SAFETY CENTAUR Rapid, GALAXY SAFETY DIAS Rapid.

A fita occipital tem o mecanismo de cremalheira RAPID de regulação conforme tamanho da cabeça. Para regular o tamanho ponha o capacete e faça girar a manivela de regulação no sentido anti-horário para aumentar, e no sentido horário para reduzir o tamanho (ver fig. 1).

O equipamento interno pode se instalar em três posições da altura de uso com ajuda de três ranhuras na fita occipital. Estas ranhuras são usadas para o ajustamento ótimo por meio de mudança das suspensões de fitas de amortecimento nas ranhuras da fita occipital (ver fig. 2).

O comprimento da correia de queixo pode se regular por meio de estendê-la através de fecho (ver fig. 3).

2.2 GALAXY SAFETY CENTAUR Standard.

A fita occipital STANDART consiste em duas partes: móvel e imóvel. Para ajustamento conforme tamanho da cabeça desloque a parte móvel até coincidir o dígito que corresponde ao tamanho da cabeça e o indicador da parte imóvel (ver fig. 4).

O ajustamento interno pode se instalar em três posições da altura de uso com ajuda de três ranhuras na fita occipital. Estas ranhuras são usadas para o ajustamento ótimo por meio de mudança das suspensões de fitas de amortecimento nas ranhuras da fita occipital (ver fig. 2). O comprimento da correia de queixo pode se regular por meio de estendê-la através de fecho (ver fig. 3).

O equipamento interno pode se instalar em três posições da altura de uso com ajuda de três ranhuras na fita occipital. Estas ranhuras são usadas para o ajustamento ótimo por meio de mudança das suspensões de fitas de amortecimento nas ranhuras da fita occipital (ver fig. 2). O comprimento da correia de queixo pode se regular por meio de estendê-la através de fecho (ver fig. 3).

Antes de cada uso do capacete, convenha-se que nada está rompido, desgastado e perdido.

3. Uso e verificação.

Este capacete é destinado para o uso nas condições industriais, e não para praticar desporto (equitação, bicicleta). O capacete garante um certo grado de proteção contra os objetos cadentes, os respingos de líquidos não agresivos, os respingos de metal fundido e a lesão elétrica se tocar ocasionalmente as partes que estão sob tensão. No entanto, sobre as especificações do capacete podem exercer influência as condições de serviço, tais como o frio, o calor, as substâncias químicas, a luz solar ou o uso incorreto. Tanto antes como depois de uso, o capacete e o equipamento interno devem ser verificados com finalidade de encontrar quaisquer indícios de danificação (fendas, rompimentos). Qualquer capacete que era submetido a um golpe forte ou que tem indícios de danificação, debe ser retirado do uso e substituido. A data de produção é indicada na pala do casco de capacete. A data de produção é determinada de seguinte maneira:

dois dígitos no centro significam dois últmos algarismos do ano, e a seta indica o mês de produção. Nas condições normais de serviço este capacete é destinado à substituição depois de 3 anos de uso. O capacete também deve ser substituido se seu ajustamente é impossível. NÃO mude nem retire nenhuma das peças originais sem recomendação de produtor.

4. Limpeza, manutenção e serviço.

Para a limpeza use apenas a água limpa (temperatura máxima de 30°C) e o sabão. Seque no ar sem permitir a influência direta de color, e não sobre as superfícies quentes. Não permita o contato direto com os líquidos que contêm os dissolventes ou hidrocarbonetos que podem diminuir a resistência do casco. A aplicação de quaisquer pinturas, etiquetas, decalques, detergents, substâncias químicas e outras não recomendadas pelo produtor pode reduzir significativamente as propriedades de proteção da pintura. O capacete submetido à influência de tais substâncias, deve ser retirado imediatamente do uso e substituido.

5. Armazenamento e transportação.

Para transportação de capacete use somente a embalagem de produtor. Depois do uso o capacete deve se armazenar em estado desembalado em um lugar fresco, seco e escuro, à distância das fontes de calor, frio, umidade alta, substâncias agresivas, etc. Banda de temperaturas de armazenamento – de 5°C a 30°C, umidade relativa máxima 80% com temperatura de armazenamento máxima. Durante transportação evite o contato entre o capacete e quaisquer objetos agudos. Guarde a embalagem original (pacotes de plástico ou caixas de cartão) e use-a durante transportação do capacete.

6. Peças de recambio.

As peças de recambio para este artigo não são entregas.

7. Marcação.

A marcação deve ser aplicada ao casco do capacete e à fita portante. A marcação no casco fica no lado inverso da pala, assim como na superfície interna do casco: 1. Nome de modelo do capacete; 2. Designação do material segundo ISO 472; 3. Nome de produtor; 4. Marca europeia de conformidade (CE) e número da autoridade de notificação; 5. Normas europeias aplicadas; 6. Capacidade de absorção do golpe e resistência à penetração com a temperatura muito baixa (-50°C) e a temperatura muito alta (150°C), resistência aos respingos de metal fundido (MM) e a deformação lateral (LD); 7. Banda de tamanhos da cabeça em cm; 8.Data de produção (ano e trimestre).

Fig. 6 Marcação dentro do casco de todos: 1. Símbolo de isolamento elétrico; 2. Classe de isolamento elétrico; 3 Número de partido

Marcação na fita portante de todos os capacetes (fig. 7): 1. Nome dos modelos (do modelo); 2. Tamanho da cabeça em cm.

AVEDO SAFETY S.A.
Ionias str. 570 09 , PO Box 1009 Kalochori, Thessaloniki, Greece
T. 2310 751212
e-mail: orders@avedo.gr

ROU

CĂȘTI DE PROTECTIE DE MODELELE GALAXY SAFETY CENTAUR, GALAXY SAFETY DIAS

Corespund cerințelor de bază ale Regulamentului European 2016/425 și cerințelor generale ale standardului european armonizat EN 397: 2012 A1: 2012 “Industrial safety helmets” și standardului european armonizat EN 50365: 2002 “Electrically insulating helmets for use on low voltage installations”

Informații despre certificare.

Toate modelele de căști de protecție sunt testate și certificate în conformitate cu Regulamentului European 2016/425 și standardele europene EN 397: 2012 + A1: 2012 EN 50365: 2002 de către un organ notificat Nº 0299 Zwengenberger Str. 68/42781 Hann, Germania.

Declarațiile de conformitate sunt afișate pe site-ul web: https://avedo.gr/

Căștile de protecție sunt destinate pentru a proteja partea superioară a capului de efectele obiectelor care cad și pot provoca răni la cap, precum și de curent electric (cu o tensiune variabilă de cel mult 1000 V sau o tensiune constantă de maximum 1500 V) și de lichide stropitoare, inclusiv stropi de metal topit.

1. Dispoziții generale.

Toate căștile menționate mai sus diferă în ceea ce privește forma corpului și tipul de echipament intern.

2. Reglarea și potrivirea.

O cască bine potrivită și corect purtată va fi cea mai confortabilă, dar, mai important, va oferi o protecție maximă. Înainte de a utiliza casca, verificați dacă banda occipitală poate fi reglată astfel încât să se potrivească mărimii capului utilizatorului.

2.1 Căști de protecție GALAXY SAFETY CENTAUR Rapid, GALAXY SAFETY DIAS Rapid.

Banda occipitală are un mecanism cu stinghii RAPID de reglare a dimensiunii capului. Pentru a regla dimensiunea, îmbrăcați casca și rotiți butonul de reglare în sens invers acelor de ceasornic pentru a mări și în sensul acelor de ceasornic pentru a reduce dimensiunea (vezi Figura 1).

Echipamentul intern poate fi instalat în trei poziții de înălțime de port prin intermediul a trei găuri pe banda occipitală. Aceste găuri sunt utilizate pentru o potrivire optimă prin rearanjarea suspensiilor benzilor de amortizare în canelurile bănzii occipitale (vezi figura 2).

Lungimea curelei de bărbie poate fi ajustată trăgând-o prin cataramă (vezi Figura 3).

2.2 GALAXY SAFETY CENTAUR Standard.

Banda occipitală STANDART este formată din două părți: mobilă și fixă. Pentru a potrivi dimensiunii capului, deplasați partea mobilă pană la alinierea cifrei corespunzătoare dimensiunii capului cu indicatorul părții fixe (ved. fig.4)

Echipamentul intern poate fi instalat în trei poziții de înălțime de port prin intermediul a trei găuri pe banda occipitală. Aceste găuri sunt utilizate pentru o potrivire optimă prin rearanjarea suspensiilor benzilor de amortizare în canelurile bănzii occipitale (vezi figura 2). Lungimea curelei de bărbie poate fi ajustată trăgând-o prin cataramă (vezi Figura 3).

3. Utilizarea și examinarea.

Această cască este destinată pentru utilizarea în medii industriale și nu în sport (călărie, ciclism ...). Casca asigură un anumit grad de protecție împotriva obiectelor care cad, a stropilor de lichide necorozive, a stropilor de metal topit și a vătămărilor electrice în cazul contactului accidental cu componentele sub tensiune. Cu toate acestea, caracteristicile căștii pot fi afectate de condițiile de funcționare, cum ar fi frigul, căldura, substanțele chimice, lumina soarelui sau utilizarea necorespunzătoare. Atât înainte cât și după utilizare, trebuie verificată casca și echipamentul intern pentru a determina semnele de deteriorare (fisuri, așchii). Orice cască care a fost lovită tare sau are semne de deteriorare trebuie scoasă din uz și înlocuită. Data de fabricării este indicată pe viziera căștii. Data fabricării se determină după cum urmează: două cifre din centru indică ultimele două cifre ale anului, iar săgeata indică luna fabricării. În condiții normale de funcționare, această cască trebuie înlocuită după 3 ani de utilizare. Casca trebuie înlocuită, de asemenea, dacă nu poate fi potrivită. NU modificați sau nu îndepărtați niciuna din părțile originale fără recomandarea producătorului.

4. Curățarea, îngrijirea și întreținerea.

Folosiți numai apă curată (temperatura maximă de 30°C) și săpun pentru curățare. Uscați la aer fără expunere directă la căldură și nu pe suprafețe fierbinți. Evitați contactul direct cu lichidele care conțin solvenți sau hidrocarburi care pot afecta rezistența corpului. Utilizarea oricăror vopsele, autocolantelor, decalcomaniilor, detergenților, substanțelor chimice sau altor substanțe care nu sunt recomandate de producător poate reduce în mod semnificativ proprietățile de protecție ale căștii. Casca care a fost expusă

unor astfel de substanțe trebuie să fie imediat scoasă din uz și înlocuită.

5. Depozitare și transportare.

Utilizați numai ambalajele producătorului pentru transportarea căștii. După utilizare, casca trebuie păstrată despachetată într-un loc răcoros, uscat și întunecat, departe de căldură, de frig, de umiditate ridicată, de substanțe corozive etc. Intervalul temperaturii de depozitare este de la 5 ° C la 30 ° C, umiditatea relativă maximă fiind de 80% la temperatura maximă de depozitare. Evitați contactul căștii cu obiecte ascuțite în timpul transportării. Păstrați ambalajul original (pungi din plastic sau cutii de carton) și utilizați-l la transportarea căștii.

6. Piese de schimb.

Nu sunt furnizate piese de schimb pentru acest articol.

7. Marcarea.

Marcarea se aplică corpului căștii și benzii purtătoare. Marcarea pe corp este localizată pe partea din spate a vizierii, precum și pe suprafața interioară a corpului: 1. Denumirea modelului de cască; 2. Denumirea materialului conform ISO 472; 3. Numele producătorului; 4. Marca europeană de conformitate (CE) și numărul organului notificat; 5. Standardul european aplicabil; 6. Capacitatea de a absorbi lovitura și rezistența la penetrare la temperatură foarte scăzută (-50°C) și foarte ridicată (150°C), rezistență la stropirea de metal topit (MM) și la deformarea laterală (LD); 7. Gama de dimensiuni ale capului în cm; 8. Data fabricării (anul și trimestru).

Fig. 6 Marcarea pe viziera tuturor căștilor, cu excepția SOMZ-55 Favori®T și SOMZ-55 Favori®TTERMO.

1 Simbolul izolației electrice; 2 Clasa de izolație electrică; 3 Numărul de lot

Marcarea pe banda purtătoare a tuturor căștilor (Fig.7): 1. Denumirea modelelor (modelului);

2. Dimensiunea capului în cm.

SVK

AVEDO SAFETY S.A.
Ionias str. 570 09 , PO Box 1009 Kalochori, Thessaloniki, Greece
T. 2310 751212
e-mail: orders@avedo.gr

OCHRANNÉ PRILBY MODELY GALAXY SAFETY CENTAUR, GALAXY SAFETY DIAS

Spĺňajú základné požiadavky európskeho nariadenia 2016/425 a všeobecné požiadavky Európskej harmonizovanej normy EN 397:2012 + A1:2012 "Industrial safety helmets" a harmonizovanej európskej normy EN 50365:2002 "Electrically insulating helmets for use on low voltage installations"

Informácie o certifikácii.

Všetky modely ochrany prilby sú testované a certifikované v súlade s požiadavkami európskeho nariadenia 2016/425 a európskych noriem EN 397:2012 + A1:2012 EN 50365:2002 notifikovaným orgánom № 0299 Zwengenberger Str. 68/42781 Hann, Nemecko.

Prohlášení o shodě zveřejnění na internetových stránkách: https://avedo.gr/

Ochranné prilby sú určené pre ochranu hornej časti hlavy pred účinkami padajúcich predmetov, ktoré spôsobujú poranenia hlavy, ako aj elektrického prúdu (s premenlivým napätím najviac 1000 V, alebo konštantným napätím najviac 1500 V) a postriekaniu kvapalinami, vrátane roztaveného kovu.

1. Všeobecné ustanovenia.

Všetky vyššie uvedené prilby sa líšia tvarom trupu a typom vnútorného vybavenia.

2. Nastavenie a prispôsobenie.

Správne nasadená a správne opotrebovaná prilba bude najpohodlnejšia, ale čo je dôležitejšie, poskytne maximálnu ochranu. Pred použitím prilby sa uistite, že páska môže byť nastavená na hlavu použí vateľa.

2.1 Ochranné GALAXY SAFETY CENTAUR Rapid, GALAXY SAFETY DIAS Rapid.

Okrajová páska má hrebeňový mechanizmus na nastavenie veľkosti rýchlej hlavy. Pre nastavenie veľkosti dať prilbu na a otáčaním nastavovacieho gombíka proti smeru hodinových ručičiek zvýšiť a v smere hodinových ručičiek zmenšiť veľkosť (viď obr. 1).

Vnútorné zariadenie môže byť inštalované v troch polohách výšky nosenia s tromi drážkami v okrajovej páske. Tieto štrbiny sa používajú pre optimálne prispôsobenie preskupenie ramienka visí pás v okrajovem páskou (viď obr. 2).

Dĺžku podbradného pásu možno nastaviť ťahom cez sponu (viď obr. 3).

2.2 GALAXY SAFETY CENTAUR Standard.

Okrajová páska STANDART pozostáva z dvoch častí: mobilné a stacionárne. Ak chcete prispôsobiť veľkosť hlavy, presuňte pohyblivé časti a zarovnajte obrázok zodpovedajúci veľkosti hlavy s pevnou časťou indikátora. (viď obr. 4)

Vnútorné zariadenie môže byť inštalované v troch polohách výšky nosenia s tromi drážkami v okrajovej páske. Tieto štrbiny sa používajú pre optimálne prispôsobenie preskupenie ramienka visí pás v okrajovem páskou (viď obr. 2). Dĺžku podbradného pásu možno nastaviť ťahom cez sponu (viď obr. 3).

3. Použitie a preverovanie.

Táto prilba je určená pre použitie v priemyselných podmienkach, a nie v športe (jazda na koni, cyklistika ...). Prilba poskytuje určitý stupeň ochrany pred padajúcimi predmetmi, postriekaniu nekorozívnych kvapalín, postriekaniu roztaveného kovu a úrazu elektrickým prúdom v prípade náhodného kontaktu so živými časťami. Avšak na vlastnosti prilby môžu mať vplyv na prevádzkové podmienky, ako je chlad, teplo, chemikálie, slnečné svetlo, alebo nesprávne použitie. Ako pred, tak po použití prilby a vnútorného vybavenia by mali byť skontrolované, aby sa zistili akékoľvek známky poškodenia (praskliny, triesky). Každá prilba, ktorá bola zasiahnutá alebo ktorá vykazuje známky poškodenia, by mala byť odstránená z použitia a vymenená. Dátum výroby je uvedené na štítku puzdra helmy, dátum výroby je definované nasledovne: dve číslice v stredu označujú posledné dve číslice roku a šípka neznamená mesiac výroby. Za normálnych prevádzkových podmienok musí byť táto prilba vymenená po 3 rokoch používania. Prilba by mala byť tiež vymenená, pokiaľ ju nie je možné namontovať. Neodstraňujte ani neodstraňujte žiadne originálne diely bez odporúčania výrobcu.

4. Čistenie, starostlivosť a údržba.

Na čistenie používajte iba čistú vodu (maximálna teplota 30°C) a mydlo. Vysušte na vzduchu bez priameho vystavenia teplu a nie na horúcom povrchu. Nedovoľte priamy kontakt s kvapalinami obsahujúcimi rozpúšťadlá alebo uhľovodíky, ktoré by mohli narušiť pevnosť puzdra. Použitia akýchkoľvek farieb, samolepiek, nálepiek, detergentov, chemikálií alebo iných látok nedoporučených výrobcom môže výrazne znížiť ochranné vlastnosti prilby. Prilba, ktorá bola vystavená týmto látkam, by mala byť okamžite odstránená a nahradená.

5. Skladovanie a preprava.

Na prepravu prilby používajte iba obaly výrobcu. Po použití by mala byť prilba vybalení na chladnom, suchom a tmavom mieste mimo dosahu tepla, chladu, vysokej vlhkosti, korozívnych látok atď. Rozsah skladovacej teploty je od 5 ° C do 30 ° C, maximálna relatívna vlhkosť je 80% pri maximálnej skladovacej teplote . Počas prepravy sa vyvarujte kontaktu prilby s ostrými predmetmi. Uchovávajte originálny obal (plastové vrecia alebo kartónové krabice) a používajte pri preprave prilby.

6. Náhradné diely.

Náhradné diely k tomuto výrobku nie sú dodávané.

7. Značenie.

Značenie sa aplikuje na telo prilby a na nosnú pásku. Značenie nie je prípad, ktorý je umiestnený na zadnej strane hľadí, rovnako ako na vnútornom povrchu puzdra.

Značky na hľadia prilbách: 1. Názov modelu prilby; 2. Označenie materiálu podľa ISO 472; 3. Názov výrobcu; 4. Európska značka zhody (CE) a číslo notifikovaného orgánu; 5. Použiteľná európska norma; 6. Schopnosť absorbovať otrasy a odolnosť proti prieniku pri veľmi nízkych teplotách (-50°C) a veľmi vysokých teplotách (150°C), odolnosť voči rozstrekom roztaveného kovu (MM) a bočné deformáciu (LD); 7. Rozsah veľkostí hláv v cm; 8. Dátum výroby (rok a štvrťrok).

Hodnoty bodov 1, 3, 6 a 8 sú uvedené v tabuľke.

Obr. 6 Značenie vnútri všetkých prilieb: 1. Symbol elektrické izolácie; 2. Trieda elektrické izolácie; 3. Číslo šarže

Označenie na nosnej páske všetkých prilieb (obr. 7): 1. Názvy modelov (modelu); 2. Veľkosť hlavy v cm.

SVN

AVEDO SAFETY S.A.
Ionias str. 570 09 , PO Box 1009 Kalochori, Thessaloniki, Greece
T. 2310 751212
e-mail: orders@avedo.gr

ZAŠČITNA ČELADA. MODELI: GALAXY SAFETY CENTAUR, GALAXY SAFETY DIAS

Ustrezajo bistvenim zahtevam Evropske Uredbe 2016/425 in splošnim zahtevam evropskega usklajenega standarda EN 397:2012 + A1:2012 “Industrial safety helmets” in evropskega usklajenega standarda EN 50365:2002 “Electrically insulating helmets for use on low voltage installations”

Informacije o certificiranju.

Vsi modeli zaščitnih čelad so preizkušeni in certificirani v skladu z Evropsko Uredbo 2016/425 in evropskimi standardi EN 397:2012 + A1:2012 EN 50365:2002 pri priglašenem organu №0299Zwengenberger Str. 68/42781 Hann, Nemčija.

Izjave o skladnosti so objavljene na spletni strani: https://avedo.gr/

Zaščitne čelade so namenjene zaščiti zgornjega dela glave pred padajočimi predmeti, ki povzročajo poškodbe glave, in tudi pred električnim tokom (s spremenljivo napetostjo, ki ni večja od 1000 V ali s konstantno napetostjo, ki ni večja od 1500 V) in brizganjem tekočin, vključno z brizgami staljene kovine.

1. Splošne določbe.

Vse zgoraj omenjene čelade se razlikujejo po obliki telesa in vrsti notranje opreme.

2. Prilagoditev in nastavitev.

Pravilno nastavljena in pravilno oblečena čelada je najbolj udobna in, kar je najpomembnejše - zagotavlja maksimalno zaščito. Pred uporabo čelade preverite, ali je potrtni trak mogoče prilagoditi tako, da ustreza uporabniški glavi.

2.1. Zaščitne čelade GALAXY SAFETY CENTAUR Rapid, GALAXY SAFETY DIAS Rapid.

Potrtni trak ima mehanizem za prilagoditev velikosti glave RAPID. Če želite prilagoditi velikost, morate na glavo položiti čelado in zavrteti nastavitveni gumb: za povečanje velikosti - v nasprotni smeri urinega kazalca; za zmanjšanje velikosti - v smeri urinega kazalca (glej sliko 1).

Notranja oprema se lahko namesti v treh položajih višine z uporabo treh posebnih luknj, ki jih ima potrtni trak. Luknje se uporabljajo za optimalno prileganje zaradi prerazporeditve obeskov amortizacijskega traku (glej sliko 2).

Dolžino traku za brado lahko nastavite tako, da ga potegnete skozi sponko (glej sliko 3).

2.2. GALAXY SAFETY CENTAUR Standard.

«STANDART» potrtni trak je sestavljen iz dveh delov: premičnega in fiksnega. Za prilagoditev velikosti morate premični del premakniti na ustrezno številko velikosti na kazalcu fiksnega dela (glej sliko 4).

Notranja oprema se lahko namesti v treh položajih višine z uporabo treh posebnih luknj, ki jih ima potrtni trak. Luknje se uporabljajo za optimalno prileganje zaradi prerazporeditve obeskov amortizacijskega traku (glej sliko 2).

Dolžino traku za brado lahko nastavite tako, da ga potegnete skozi sponko (glej sliko 3).

3. Uporaba in validacija.

Ta čelada je namenjena za uporabo v industrijskih okoljih in ne v športu (jahanje, kolesarjenje ...). Čelada zagotavlja določeno stopnjo zaščite pred padajočimi predmeti, brizganjem neagresivnih tekočin, brizganjem staljene kovine in električnimi poškodbami v primeru nenamernega stika z deli pod napetostjo. Na značilnosti čelade lahko vplivajo pogoji delovanja, kot so mraz, vročina, kemikalije, sončna svetloba ali neprimerna uporaba. Pred in po uporabi je treba preveriti morebitne poškodbe čelade in notranje opreme (razpoke, sekanci). Vsako čelado, ki je bila močno udarjena ali drugače poškodovana, je treba odstraniti iz uporabe in zameniti z drugo. Datum izdelave je naveden na ščitku čelade. Datum izdelave se določi na naslednji način: dve številki v sredini označujeta zadnji dve številki leta, puščica pa mesec izdelave. V normalnih pogojih delovanja je treba čelado po treh letih uporabe zamenjati. Čelado je treba zamenjati tudi, če je ni mogoče nastaviti. NE spreminjajte ali odstranjujte originalnih delov brez priporočil proizvajalca.

4. Čiščenje, nega in vzdrževanje.

Za čiščenje uporabljajte samo čisto vodo (najvišja temperatura 30 °C) in milo. Posušite na zraku brez neposredne izpostavljenosti toploti in ne na vročih površinah. Izogibajte se neposrednemu stiku s tekočinami, ki vsebujejo topila ali ogljikovodike, ki lahko oslabijo trdnost čelade. Uporaba barv, nalepk, detergentov, kemikalij ali drugih snovi, ki jih proizvajalec ne priporoča, lahko bistveno zmanjša zaščitne lastnosti čelade. Čelado, ki je bila izpostavljena takim snovem, je treba takoj odstraniti iz uporabe in zameniti z drugo.

5. Skladiščenje in prevoz.

Za prevoz čelade uporabljajte samo embalažo proizvajalca. Po uporabi je treba čelado hraniti nepakirano na hladnem, suhem in temnem mestu, stran od toplote, mraza, visoke vlažnosti, jedkih snovi itd. Temperaturno območje shranjevanja - od 5 ° C do 30 ° C; največja relativna vlažnost - 80% pri maksimalni temperaturi shranjevanja. Izogibajte se stiku čelade z ostrimi predmeti med prevozom. Hranite originalno embalažo (plastične vrečke ali kartonske škatle) in jo uporabite pri prevozu.

6. Rezervni deli.

Rezervni deli za ta izdelek niso priloženi.

7. Označevanje.

Oznake so natisnjene na telesu čelade in na nosilnem traku. Oznake se nahajajo na zadnji strani ščitka in na notranji površini čelade.

Oznake na ščitku čelade: 1. Ime modela čelade; 2. Oznaka materiala v skladu z ISO 472; 3. Ime proizvajalca; 4. Evropski znak skladnosti (CE) in številka priglašenega organa; 5. Veljavni evropski standard; 6. Sposobnost absorbiranja udarcev in odpornost na penetracijo pri zelo nizki (-50 ° C) in zelo visoki temperaturi (150 ° C), odpornost na brizganje staljene kovine (MM) in bočna deformacija (LD); 7. Razpon velikosti glave v cm; 8. Datum izdelave (leto in četrtletje).

Vrednosti točk 1, 3, 6 in 8 so podane v tabeli.

Slika 6. Oznake znotraj telesa vseh čelad: 1. Simbol električne izolacije; 2. Razred električne izolacije; 3. Številka partije.

Oznake na nosilnem traku vseh čelad (Slika 7): 1. Imena modelov (modela); 2. Velikost glave v cm.

TUR

AVEDO SAFETY S.A.
Ionias str. 570 09 , PO Box 1009 Kalochori, Thessaloniki, Greece
T. 2310 751212
e-mail: orders@avedo.gr

KORUYUCU BARETLER Seri: GALAXY SAFETY CENTAUR, GALAXY SAFETY DIAS

AB Yönetmeliği 2016/425 şartlarına ve «Sanayi tipi koruyucu baretler» EN397:2012+A1:2012 Avrupa harmonize standardı ve «1000 Volt ve altında gerilim altında çalışan elektrik cihaz ve tesislerde çalışma sırasında kullanılmak üzere elektrik izoleli koruyucu baretler» EN50365:2002 Avrupa harmonize standardına uygundur.

KİŞİSEL BAŞ KORUMA EKİPMANI KULLANIM KILAVUZU

Onaylar.

Tüm endüstriyel güvenlik kask modelleri, AB Yönetmeliği 2016/425 ve Avrupa standartları EN 397: 2012 + A1: 2012 ve EN 50365: 2002'ye göre DGUV Test onaylı kuruluş # 0299, Zwengenberger Str. 68/42781 Hann, Almanya.

Uygunluk Bildirimi'ni indirmek için lütfen kontrol edin: https://avedo.gr/

Koruyucu kasklar, kafanın üst kısmını travmatik beyin hasarına ve düşen elektrik akımına (düşen 1000 V'den fazla olmayan bir voltajla veya 1500 V'den fazla olmayan bir sabit voltajla) düşen nesnelerin etkisinden korumak için tasarlanmıştır.) ve erimiş metal sıçramaları da dahil olmak üzere sıvı sıçramaları.

1. GENEL

Yukarıdaki tüm kasklar, madencinin lambası ve kablo tutacağı için bir yuvaya sahip.

2.1. GALAXY SAFETY CENTAUR Rapid, GALAXY SAFETY DIAS Rapid güvenlik kaskları

Şekerleme kayışı, kafa boyutu ayar cırcır mekanizması ile donatılmıştır. Kafa bandını kafa boyutuna ayarlamak için miğferi takın ve kafa boyutunu artırmak için ayar düğmesini saat yönünün tersine veya azaltmak için saat yönünde çevirin (bkz.Şekil 1).

Kafa kayışının aşınma yüksekliği, şekerleme kayışındaki üç yuva nedeniyle 3 konumda ayarlanabilir. Bu yuvalar, sarsıntı önleyici bant destekleri pimleri şekerleme kayışının uygun deliklerine geçirerek optimum uyumu elde etmek için ayrı ayrı kullanılabilir (bkz. Şekil 2).

Çene kayışı uzunluğu, kayış tokadan gerilerek ayarlanabilir (bkz. Şekil 3).

2.2. GALAXY SAFETY CENTAUR Standard.

Şekerleme kayışı iki bölümden oluşur: hareketli ve taşınmaz. Kafa bandını kafa boyutuna ayarlamak için hareketli parçayı, hareket ettirilmeyen parça endeksine sahip kafa boyutuna karşılık gelen rakamla eşleştirmek için hareket ettirin (bkz. Şekil 4).

Kafa kayışının aşınma yüksekliği, şekerleme kayışındaki üç yuva nedeniyle 3 konumda ayarlanabilir. Bu yuvalar, anti-sarsıntı bandı desteklerini pimleri şekerleme kayışının uygun deliklerine geçirerek optimum uyumu elde etmek için ayrı ayrı kullanılabilir (bkz. Şekil 2). Çene kayışı uzunluğu, kayış tokadan gerilerek ayarlanabilir (bkz. Şekil 3).

Kaskı her kullanmadan önce, hiçbir şeyin kötü yırtılmadığından, yıpranmadığından veya kaçırılmadığından emin olun.

3. Kullanım ve Muayene

Bu kask, endüstriyel güvenlik kullanımı için tasarlanmıştır ve spor aktiviteleri (at binmek, bisiklet ...) gibi diğer uygulamalar için tasarlanmamıştır. elektrikli parçalar ile yanlışlıkla temas ettiğinde, erimiş metal sıçramaları ve elektrik çarpması. Ancak kask performansı soğuk, ısı, kimyasal ürünler, güneş ışığı veya yanlış kullanım gibi kullanım koşullarından etkilenebilir. Kullanımdan önce ve kullanımdan önce kask ve kablo demeti ve aksesuarları, herhangi bir hasar belirtisini (çatlak, kusur) tespit etmek için kontrol edilmelidir. Güçlü bir şoka maruz kalan veya hasar gösteren herhangi bir kask derhal atılmalı ve değiştirilmelidir. Üretim tarihi, kask kabuğu zirvesinde işaretlenmiştir. Üretim tarihi şu şekilde okunabilir: merkezdeki iki rakam üretim yılını (son iki rakam) ve ok üretim ayını gösterir.

Normal kullanım koşullarında, bu güvenlik kaskı 3 yıllık kullanımdan sonra değiştirilmelidir. Artık oturmuyorsa kask da değiştirilmelidir.

Kask üreticisi tarafından önerilmiyorsa, güvenlik kaskının orijinal parçalarından hiçbirini değiştirmeyin veya çıkarmayın

4. Temizlik, bakım ve servis

Temizlik için sadece temiz su (maksimum sıcaklık 30 ° C) ve yumuşak sabun kullanın. Doğal olarak kurutun ve doğrudan ısıya veya sıcak yüzeylere temas etmeyin. Kaskı, kabuk direncini azaltabilecek ve bu nedenle kaçınılması gereken çözücüler ve / veya hidrokarbonlar içeren herhangi bir sprey veya sıvı ile doğrudan temas ettirmekten kaçının. Üretici tarafından önerilmeyen herhangi bir boya, yapışkanlı etiket / transfer, temizleme sıvısı, kimyasal madde ve diğer çözücü uygulamaları, bu kaskın verdiği korumayı büyük ölçüde

azaltabilir. Bu tür bileşiklere ve kimyasallara maruz kalırsa kask derhal atılmalı ve değiştirilmelidir.

5. Depolama ve taşıma

Kaskı taşımak için sadece üretici tarafından sağlanan paketi kullanın. Kullanımdan sonra kask, ısı kaynaklarından, dondan, yüksek nemden, aşındırıcı maddelerden veya diğer olası hasar nedenlerinden uzak, serin, kuru ve karanlık bir yerde saklanmalıdır. Depolama sıcaklığı aralığı 5 ° C ila 30 ° C arasındadır, maksimum bağıl nem maksimum depolama sıcaklığında% 80'den fazla değildir. Nakliye sırasında kaskın keskin nesnelerle temasından kaçının.

Ürünle birlikte verilen ambalajı (plastik torba veya karton kutular) güvende tutun ve kaskın taşınması için kullanın.

6. yedek parça

Bu ürün için yedek parça bulunmamaktadır.

7. İşaretleme

İşaretleme kask kabuğuna ve kafa bandına uygulanır. Kask kabuğundaki işaret zirvenin arka tarafında ve ayrıca kabuğun iç yüzeyinde bulunur: 1. Kask model adı; 2. ISO 472'ye göre malzeme sembolü; 3. Üreticinin adı; 4. Avrupa Uygunluk İşareti (CE) ve onaylanmış kuruluşun numarası; 5. İlgili Avrupa Standardı; 6. Şok emilimi ve çok düşük (-50°C) ve çok yüksek (150°C) sıcaklıklarda penetrasyon direnci, erimiş metal sıçramalarına (MM) ve yanal deformasyona (LD) direnç; 7. cm cinsinden kask boyut aralığı; 8. Üretim tarihi (yıl ve çeyrek).

içindeki işaret.

1. Elektrik yalıtımı sembolü; 2 Elektrik yalıtım sınıfı; 3 Parti numarası.

hariç tüm güvenlik kasklarının (Şekil 7): 1. Kask model adları; 2. Baş boyu aralığı (cm).

FIN

AVEDO SAFETY S.A.
Ionias str. 570 09 , PO Box 1009 Kalochori, Thessaloniki, Greece
T. 2310 751212
e-mail: orders@avedo.gr

SUOJAKYPÄRÄT MALLIA GALAXY SAFETY CENTAUR, GALAXY SAFETY DIAS

vastaavat Euroopan ohjesäännöstön 2016/425 pääasiallisia vaatimuksia ja eurooppalaisen harmonisoidun standardin yleisvaatimuksia EN 397:2012 + A1:2012 “Industrial safety helmets” sekä eurooppalaisen harmonisoitua standardia EN 50365:2002 “Electrically insulating helmets for use on low voltage installations”

Sertifiointitiedot.

Suojakypärien kaikki mallit on testattu ja sertifiointi Euroopan ohjesäännöstön 2016/425, eurooppalaisten standardien EN 397:2012 + A1:2012 EN 50365:2002, notifioidun elimen № 0299 Zwengenberger Str. 68/42781 mukaisesti, Hann, Saksa.

Vastaavuustodistus on sivustolla: https://avedo.gr/

Suojakypärät on tarkoitettu pään yläosan suojelemiseksi putoavilta esineiltä, jotka aiheuttavat pään vammoja, sekä sähkövirralta (vaihtojännite enintään 1000 V tai jatkuva jännite enintään 1500V) ja nesteiden ruiskutus, mukaan lukien sulatetun metallin ruiskut.

1. Yleistietoa.

Kaikki edellä mainitut kypärät eroavat rungon muodoltaan ja sisävarustukseltaan.

2. Säätö ja sovitus.

Oikein sovitettu ja kannettava kypärä on erittäin mukava, mutta on vielä tärkeämpää, että se antaa maksimisuojan. Ennen kypärän käyttöä tarkista, että niskanauhaa voidaan säätää käyttäjän pään koon mukaan.

2.1 Suojakypärät GALAXY SAFETY CENTAUR Rapid, GALAXY SAFETY DIAS Rapid.

Niskanauhalla on RAPID-mekanismi, joka säätää sitä pään koon mukaisesti. Koon säätämiseksi pane päähän kypärä ja kierrä asennuskahva vastapäivään pituuden nousemiseksi ja myötäpäivään koon vähentämiseksi (kts. kuva.1).

Sisäinen varuste asennetaan kantavuuskorkeuden kolmeen asentoon kolmen reiän mukaan nauhassa. Näitä reikiä käytetään optimaalista sovitusta varten jousinauhalla niskanauhan urissa (kts. kuva 2).

Leukaremmin pituus säädetään kiristämällä sen lukon kautta (kts. Kuva 3).

2.2 GALAXY SAFETY CENTAUR Standard.

STANDARD-niskahihnaan sisältyy kaksi osaa: liikkuva ja kiinteä. Päähän sovittamiseksi siirry liikkuva osa numeron yhdistämiseksi, joka vastaa pään kokoa ja viittaa kiinteään osaan (kts. Kuva 4)

Sisävaruste voidaan asentaa kantavuuden kolmeen korkeusasemaan kolmen reiän avulla niskahihnalle. Näitä reikiä käytetään jousihihnojen siirtoon niskanauhan urissa (kts. kuva 2). Leukaremmin pituus voidaan säätää laittamalla hihnalukon kautta (kts. kuva 3).

3. Käyttö ja tarkastus.

Tämä kypärä on tarkoitettu käyttöön teollisuuskohteissa, eikä urheilukäyttöön (ratsastus, polkupyörä...). Kypärä suojelee putoavilta esineiltä, aggressiivisten nesteiden ruiskuilta, sulatetun metallin ruiskulta ja sähkövammasta, mikäli osuu jännitteessä oleviin osiin. Silti kypärän ominaisuuksiin voivat vaikuttaa käyttöehdot, kuten kylmä, lämpö, kemialliset aineet, auringonvalo tai virheellinen käyttö. Ennen kypärän käyttöä ja sen jälkeen sisäinen varuste tulee tarkistaa vahingon tarkastamiseksi (halkeamat ja reunaviat). Mikä tahansa kypärä, joille osui isku, ja joilla on vahingon merkkejä, tulee ottaa pois käytöstä, tai uudistettava. Valmistuspäivä on mainittu kypärän rungon suojuksella. Se määritellään seuraavasti: keskellä olevaa kaksi numeroa tarkoittaa vuoden viimeistä numeroa, ja nuoli viittaa valmistuskuukauteen. Normaaleissa käyttöehdoissa tämä kypärä on vaihdettava 3 käyttövuoden jälkeen. Kypärä voidaan korvata, jos se sovittaminen on mahdotonta. ÄLÄ muuta tai poista yhtäkään osaan ilman valmistajan suosituksia.

4. Puhdistus, hoito ja huolto.

Puhdistamiseksi käytä ainoastaan puhdasta vettä (maksimilämpötila 30°C) ja saippua. Kuiva ilmassa auringonsäteilyn ulottuvilta eikä kuumilla pinnoilla. Suora kosketus nesteisiin, joiden pitoisuudessa on liuottimia tai hiilivetyjä, voi heikentää rungon lujuutta. Maalien, tarrojen, siirtokuvien, pesuaineiden, kemiallisten tai muiden aineiden käyttö voin vähentää maalin suojausominaisuuksia, jos ne eivät ole valmistajan suosittelemia. Vaikutuksen alainen kypärä tulee heti ottaa pois käytöstä tai vaihtaa.

5. Säilytys ja kuljetus.

Kypärän kuljettamiseksi käytä vain valmistajan pakkausta. Käytön jälkeen se säilytetään pakkaamattomana viileässä, kuivassa ja pimeässä paikassa lämpölähteiden, korkeasti kosteiden ja aggressiivisten aineiden ulottuvilta. Lämpötilaväli on 5°C - 30°C, suhteellinen maksimikosteus on 80% maksimisäilytyslämpötilassa. Vältä kypärän koskettamista teräviin esineisiin kuljetuksen aikana. Säilytä alkuperäinen pakkaus (muovipussit tai pahvilaatikot) ja käytä sitä kypärän kuljetuksessa.

6. Varaosat.

Varaosia tähän tuotteeseen ei toimiteta.

7. Merkintä.

Merkintä on levitetty kypärän rungolle ja kantavalle nauhalle. Rungon merkintä sijaitsee suojuksen kääntöpuolella, sekä rungon sisäpuolella: 1. Kypärän mallit; 2. Materiaalin merkintä ISO 472 -standardin mukaan; 3. Valmistaja; 4. Eurooppalainen vastaavuusmerkki (CE) ja notifioidun elimen numero; 5. Sovellettava eurooppalainen standardi; 6. Iskun- ja tunkeutumisen kestävyys erittäin matalassa (-50°C) ja erittäin korkeassa lämpötilassa (150°C), sulatetun metallin ruiskutuksenkestävyys (MM) ja reunamuokkaus (LD); 7. Päänkokojen väli cm; 8. Valmistuspäivä (vuosi ja kortteli).

1, 3, 6. ja 8.kohtien arvot ovat taulukossa.

Kuva 6 Merkintä kaikkien kypärien rungon sisäpuolella pois lukien: 1. Sähköeristyksen merkki; 2. Sähköeristysluokka; 3. Eränumero

Kaikkien kypärien hihnan merkintä (kuva 7): 1. Mallit (malli); 2. Pään koko, cm.

FRA

AVEDO SAFETY S.A.
Ionias str. 570 09 , PO Box 1009 Kalochori, Thessaloniki, Greece
T. 2310 751212
e-mail: orders@avedo.gr

CASQUES DE PROTECTION DE MODÈLES GALAXY SAFETY CENTAUR, GALAXY SAFETY DIAS

Sont conformes aux exigences principales du Règlement européen 2016/425 et aux exigences générales de la Norme européenne harmonisée EN 397:2012 + A1:2012 "Industrial safety helmets" et de la Norme européenne harmonisée EN 50365:2002 "Electrically insulating helmets for use on low voltage installations"

Information sur la certification.

Tous les modèles de casques de protection sont testés et certifiés en conformité avec le Règlement européen 2016/425 et les Normes européennes EN 397:2012 + A1:2012 EN 50365:2002 par l'organisme notifié N° 0299 Zwengenberger Str. 68/42781 Hann, Allemagne.

Les Déclarations de conformité sont publiées sur le site: https://avedo.gr/

Les casques de protection sont destinés à la protection de la partie supérieure de la tête contre l'impact des objets qui tombent causant le traumatisme crânien, ainsi que du courant électrique (de tension alternative pas plus de 1000 V ou de tension continue pas plus de 1500 V) et des gouttelettes des liquides, y compris les éclaboussures de métal.

1. Dispositions générales.

Tous les casques susnommés se diffèrent par la forme du corps et le type d'harnais.

2. Réglage et ajustage.

Le casque bien réglé et qu'on porte correctement sera plus commode, mais ce qui est le plus important garantira au maximum la protection. Avant utilizer le casque verifiez qu'on peut bien régler la bande de nuque selon la taille de la tête de l'utilisateur.

2.1 Casques de protection GALAXY SAFETY CENTAUR Rapid, GALAXY SAFETY DIAS Rapid.

La bande de nuque est dotée d'un mécanisme de réglage à crémaillère RAPID pour régler selon la taille de la tête. Pour adapter à la taille posez le casque sur la tête et tournez la molette de réglage dans le sens antihoraire pour augmenter la taille et dans le sens horaire pour la diminuer (voir Fig.1).

L'harnais peut être installé à trois niveaux de l'hauteur de port du casque à l'aide de trois rainures dans la bande de nuque. On utilise ces rainures pour l'ajustage optimal en déplaçant les suspensions des bandes amortissantes dans les orifices de la bande de nuque (voir Fig. 2).

On peut régler la longueur de la courroie sous le menton en la faisant passer par le boucle (voir Fig.3).

2.2 GALAXY SAFETY CENTAUR Standard.

La bande de nuque STANDART se compose de deux parties: mobile et fixe. Pour adapter à la taille de la tête déplacez la partie mobile jusqu'à la superposition du chiffre qui correspond à la taille de la tête avec l'indicateur de la partie fixe (voir Fig.4)

L'harnais peut être installé à trois niveaux de l'hauteur de port à l'aide de trois rainures dans la bande de nuque. On utilise ces rainures pour l'ajustage optimal en déplaçant les suspensions des bandes amortissantes dans les orifices de la bande de nuque (voir Fig. 2). On peut régler la longueur de la courroie sous le menton en la faisant passer par le boucle (voir Fig.3).

amortissantes dans les orifices de la bande de nuque (voir Fig. 2). On peut régler la longueur de la courroie sous le menton en la faisant passer par le boucle (voir Fig.3).

Avant chaque utilisation du casque assurez-vous que rien n'est déchiré, usé ou perdu.

3. Utilisation et vérification.

Ce casque n'est destiné qu'à l'utilisation dans l'environnement industriel et ne pas pour faire du sport (équitation, vélo...). Le casque assure certain niveau de protection contre les objets qui tombent, les gouttelettes des liquides non-agressives, les étincelles du métal en fusion et contre le traumatisme électrique résultant du contact accidentel avec les pièces sous tension. Néanmoins les caractéristiques du casque peuvent subir l'impact des conditions d'utilisation, telles que le froid, la chaleur, les substances chimiques, les rayons solaires ou l'utilisation incorrecte. Autant avant qu'après chaque utilisation le casque et l'harnais doivent être vérifiés pour révéler tout indice de détérioration (fissures, ébréchures). Chaque casque de protection qui subit un choc important ou qui a des indices de détérioration devra être retiré de l'utilisation et remplacé. La date de fabrication est indiquée sur la visière de la calotte du casque. On détermine la date de fabrication de la manière suivante: deux chiffres au centre signifient deux derniers chiffres de l'année et l'aiguille signale le mois de fabrication. Dans des conditions d'utilisation normales ce casque devra être remplacé après 3 ans d'utilisation. Le casque doit être remplacé également si son ajustage est impossible. Ne modifiez pas et n'enlevez pas aucune des pièces originales du casque sans les recommandations du fabricant.

4. Nettoyage, entretien et maintenance.

Pour le nettoyage n'utilisez que de l'eau pure (la température maximale est de 30°C) et le savon. Séchez à l'air libre en évitant l'impact direct de la chaleur, et ne pas sécher sur les surfaces chaudes. Évitez le contact direct avec les liquides qui contiennent les solvants ou hydrocarbures, qui peuvent affaiblir la solidité de la calotte. L'application de toutes peintures, autocollants, décalcomanies, substances chimiques ou autres non recommandées par le fabricant peut réduire considérablement les propriétés protectrices du casque. Le casque qui a subi l'impact de telles substances doit être exclu de l'utilisation et remplacé.

5. Stockage et transport.

Pour transporter le casque n'utilisez que l'emballge du fabricant. Après l'utilisation le casque doit être stocké étant désemballé, au frais, au sec, à l'abri de la lumière et de toute source de chaleur, froid, humidité élevée, substances agressives, etc. La gamme de température de stockage est de 5°C à 30°C, l'humidité relative maximale est de 80% à la température maximale de stockage. Évitez le contact du casque avec les objets aigus lors de son transport. Gardez l'emballage d'origine (les sacs en plastique ou les boîtes en carton) et l'utilisez lors du transport du casque.

6. Pièces de rechange.

La livraison de pièces de rechange pour ce produit n'est pas prévue.

7. Marquage.

Le marquage est fait sur le corps du casque et sur la bande de support. Le marquage sur le corps se situe au dos de la visière, et également sur la surface intérieure de la coque: 1. Dénomination du modèle de casque; 2. Désignation du matériel conformément à la norme ISO 472; 3. Dénomination du fabricant; 4. Marquage de conformité européenne (CE) et numéro de l'organisme notifié; 5. Norme européenne applicable; 6. Capacité d'absorption du choc et résistence à la pénétration à la température très basse (-50°C) et à la température très haute (150°C), résistance aux gouttelettes de métal en fusion (MM) et à la déformation latérale (LD); 7. Gamme de tailles de la tête en cm; 8. Date de fabrication (an et trimestre).

Les valeurs des points 1, 3, 6 et 8 sont présentées dans la table ci-dessous.

Fig.6 Le marquage à l'intérieur du corps de tous les casques: 1. Symbole d'isolation électrique; 2. Classe d'isolation électrique; 3. Numéro du lot

Le marquage sur la bande de support de tous les casques (Fig.7): 1. Dénominations des modèles (du modèle); 2. Taille de la tête en cm.

HRV

AVEDO SAFETY S.A.
Ionias str. 570 09 , PO Box 1009 Kalochori, Thessaloniki, Greece
T. 2310 751212
e-mail: orders@avedo.gr

ZAŠTITNE KACIGE MODELI GALAXY SAFETY CENTAUR, GALAXY SAFETY DIAS

Ispune osnovne zahtjeve Uredbe (EU) 2016/425 i opće zahtjeve europske usklađene norme EN 397:2012 + A1:2012 “Industrial safety helmets” i europske usklađene norme EN 50365:2002 “Electrically insulating helmets for use on low voltage installations”

Informacije o certifikaciji.

Svi modeli zaštitnih kaciga testirani su i certificirani u skladu s Uredbo (EU) 2016/425 europskim standardima EN 397:2012 + A1:2012 EN 50365:2002 tijelom za ocjenu sukladnosti № 0299 Zwengenberger Str. 68/42781 Hann, Njemačka.

Izjava o sukladnosti objavljena na internetskoj stranici: https://avedo.gr/

Zaštitne kacige namijenjene su samo za zaštitu vrha glave od udaraca i predmeta koji padaju, uzrokujući ozljede glave, kao i električne struje (s izmjeničnim naponom ne više 1000 V ili konstantnim naponom ne više 1500 V) i prskanja tekućine, uključujući prskanje rastaljenog metala.

1. Opće odredbe.

Sve gore navedene kacige razlikuju se po obliku tijela i vrsti unutarnje opreme.

2. Podešavanje i uklapanje.

Ispravno ugrađena i pravilno nošena kaciga će biti najudobnija, ali, što je još važnije, pružit će maksimalnu zaštitu. Prije uporabe kacige provjerite, tako da bo stražnja strana trake prilagođena veličini korisnika.

2.1 Zaštitne kacige GALAXY SAFETY CENTAUR Rapid, GALAXY SAFETY DIAS Rapid.

Zatiljna traka ima mehanizam RAPID sa zupčastom letvom za podešavanje veličine glave. Za podešavanje veličine nosite kacigu i zakrenite gumb za podešavanje u smjeru suprotnom od kazaljke na satu kako biste ga povećali, i u smjeru kazaljke na satu kako biste smanjili veličinu (vidi sliku 1).

Unutarnja oprema se može postaviti u tri položaja visine nošenja pomoću tri reza u zatiljnoj vrpci. Ovi utori služe za optimalnu udobnost nošenja pomicanjem obustavu amortizacije vrpce u utore zatiljni traku (vidi sliku 2).

Duljina trake može se podesiti povlačenjem kroz kopču. (vidi sliku 3).

2.2 GALAXY SAFETY CENTAUR Standard.

Zatiljna traka STANDART sastoji se od dva dijela: pokretni i nepomični. Da stane kaciga na veličinu glave pomičite pokretni dio kako biste poravnali brojeve, da odgovara veličini glave s fiksnim pokazivačem dijela (vidi sliku 4)

Unutarnja oprema se može postaviti u tri položaja visine nošenja pomoću tri reza u zatiljnoj vrpci. Ovi utori služe za optimalnu udobnost nošenja pomicanjem obustavu amortizacije vrpce u utore zatiljni traku (vidi sliku 2). Duljina trake može se podesiti povlačenjem kroz kopču (vidi sliku 3).

3. Korištenje i provjera valjanosti.

Ova kaciga namijenjena je za uporabu u industrijskim okruženjima, a ne dok se bavite sportom (jahanje, bicikl...). Kaciga osigurava određeni stupanj zaštite od padajućih predmeta, prskanja neagresivne tekućine, prskanja rastopljeni metal i od električnih ozljeda, ako slučajno dođu u dodir s dijelovima pod naponom. Međutim, karakteristike kacige mogu biti pod utjecajem radnih uvjeta, kao što su hladnoća, vrućina, kemikalije, sunčeva svjetlost ili nepravilna uporaba. Prije i nakon upotrebe kacige i unutarnje opreme treba provjeriti da li postoje znakovi oštećenja (pukotine, strugotine). Svako kacigo koja je teško pogođena ili ima znakove oštećenja treba ukloniti i zamijeniti. Datum proizvodnje označen je na viziru na slučaju kacige. Datum proizvodnje određuje se kako slijedi: dvije znamenke u sredini označavaju posljednje dvije znamenke godine, a strelica ne označava mjesec proizvodnje. U normalnim uvjetima uporabe, kaciga se mora zamijeniti nakon 3 godine uporabe. Kacigu je također potrebno zamijeniti ako se ne može da podešava. NEMOJTE mijenjati ili uklanjati bilo koji od originalnih dijelova bez preporuka proizvođača.

4. Čišćenje, zaštita i održavanje.

Koristite samo čistu vodu za čišćenje (maksimalna temperatura 30° C) i sapun. Osušite zrakom bez izravnog izlaganja toplini, a ne na vrućim površinama. Izbjegavajte izravan kontakt s tekućinama koje sadrže otapala ili ugljikovodike koji mogu narušiti čvrstoću tijela kacige. Upotreba bilo kakvih boja, naljepnica, prijenosnih slika, deterdžentov, kemikalij ili drugih tvari koje nije preporučio proizvođač, može značajno smanjiti zaštitna svojstva kacige. Pod utjecajem tih tvari kaciga mora biti odmah povučena iz upotrebe i zamijenjena.

5. Skladištenje i prijevoz.

Za prijevoz kacige koristite samo ambalažu proizvođača. Nakon upotrebe, kacigu treba držati nepakirana na hladnom, suhom i tamnom mjestu, daleko od topline, hladnoće, visoke vlažnosti, korozivnih tvari itd. Raspon temperature skladištenja — od 5°C do 30°C, maksimalna relativna vlažnost 80% pri maksimalnoj temperaturi skladištenja. Izbjegavajte kontakt kacige s oštrim predmetima tijekom transporta. Čuvajte izvornu ambalažu (plastične vrećice ili kartonske kutije) i koristite ga za transport kacige.

6. Rezervni dijelovi.

Rezervni dijelovi za ovaj proizvod nisu isporučeni.

7. Markiranje.

Oznaka se primjenjuje na tijelo kacige i na noseću traku. Oznaka na tijelu nalazi se na stražnjoj strani vizira kacige, kao i na unutarnjoj površini tijela kacige.

Oznake na vizira kacige: 1. Naziv modela kacige; 2. Oznaka materijala prema ISO 472; 3. Ime proizvođača; 4. Europski znak sukladnosti (CE) i broj prijavljenog tijela; 5. Primjenjivi europski standard; 6. Sposobnost apsorpcije udara i otpornost na prodor po vrlo niskim (-50°C) i vrlo visokim temperaturam (150°C), otpornost na prskanje rastaljenog metala (MM) i bočne deformacije (LD); 7. Raspon veličine glave u cm; 8. Datum proizvodnje (godina i tromjesečje).

Vrijednosti točaka 1, 3, 6 i 8 prikazane su u tablici.

Slika 6 Označavanje na viziru svih kaciga osim: 1. Oznaka električne izolacije; 2. Razred električne izolacije; 3. Broj serije

Označavanje na glavnom traku svih kaciga (slika 7): 1. Naziv modela (modeli); 2. Raspon veličine glave u cm.

CZE

AVEDO SAFETY S.A.
Ionias str. 570 09 , PO Box 1009 Kalochori, Thessaloniki, Greece
T. 2310 751212
e-mail: orders@avedo.gr

MODELY OCHRANNÝCH PŘILEB
GALAXY SAFETY CENTAUR, GALAXY SAFETY DIAS

Splňují základní požadavky Evropského Nařízení 2016/425 a obecných požadavků Evropského harmonizovaného standardu EN 397:2012 + A1:2012 "Industrial safety helmets" a evropské harmonizované normy EN 50365:2002 "Electrically insulating helmets for use on low voltage installations"

Informace o certifikaci.

Všechny modely ochranných přileb jsou testovány a certifikovány v souladu s požadavky Evropského Nařízení 2016/425 a evropskými standardy EN 397:2012 + A1:2012 EN 50365:2002 notifikovaným orgánem № 0299 Zwengenberger Str. 68/42781 Hann, Německo.

Prohlášení o shodě zveřejněny na internetových stránkách: https://avedo.gr/

Ochranné přilby jsou určeny pro ochranu horní části hlavy před účinky padajících předmětů, které způsobují poranění hlavy, jakož i elektrického proudu (s proměnlivým napětím nejvýše 1000 V, nebo konstantním napětím nejvýše 1500 V) a postříkání kapalinami, včetně roztaveného kovu.

1. Obecná ustanovení.

Všechny výše uvedené přilby se liší tvarem a typem vnitřního vybavení.

2. Nastavení a přizpůsobení.

Správně nasazená a správně opotřebovaná přilba bude nejpohodlnější, ale co je důležitější, poskytne maximální ochranu. Před použitím helmy zkontrolujte, zda lze pásku přizpůsobit hlavě uživatele.

2.1 Přilby ochranné GALAXY SAFETY CENTAUR Rapid, GALAXY SAFETY DIAS Rapid.

Okrajová páska má hřebenový mechanismus pro nastavení velikosti hlavy RAPID. Pro nastavení velikosti nasaďte přilbu a otočením nastavovacího kolečka v proti směru hodinových ručiček zvětšete a ve směru hodinových ručiček zmenšete velikost (viz obr. 1).

Vnitřní zařízení může být nastaveno do třech poloh výšky v okrajové části pásku. Tyto mezery se používají pro optimální uchycení přeskupením závěsů závěsných pásek v okrajovem pásku (viz obr. 2).

Délku podbradní pásky lze nastavit tahem přes sponu. (viz obr. 3).

2.2 GALAXY SAFETY CENTAUR Standard.

Okrajová páska STANDART se skládá ze dvou částí: mobilní a stacionární. Pro přizpůsobení velikosti hlavy, pohybujte pohyblivou částí a nastavte odpovídající velikosti hlavy s ukazatelem stacionární části. (viz obr.4)

Vnitřní zařízení může být instalováno ve třech polohách výšky pomocí třech mezer v okrajovém pásku. Tyto mezery se používají pro optimální uchycení závěsů a závěsných pásek v okrajovém pásku (viz obr. 2). Délku podbradního pásku lze nastavit tahem přes sponu. (viz obr.3).

3. Použití a prověřování.

Tato přilba je určena pro použití v průmyslových podmínkách, a ne ve sportu (jízda na koni, cyklistika ...). Přilba poskytuje určitý stupeň ochrany proti padajícím předmětům, postříkání nekorozivních kapalin, postříkání roztaveného kovu a úrazu elektrickým proudem v případě náhodného kontaktu s živými částmi. Nicméně na vlastnosti přilby mohou mít vliv provozní podmínky, jako je chlad, teplo, chemikálie, sluneční světlo, nebo nesprávné použití. Jak před, tak po použití přilby a vnitřního vybavení by mělo dojít ke kontrole, aby se zjistily jakékoliv známky poškození (praskliny, třísky). Každá přilba, která byla zasažena, nebo která vykazuje známky poškození, by neměla být dále používána, ale vyměněna. Datum výroby je uvedeno na štítku pouzdra helmy, datum výroby je definováno následovně: dvě číslice ve středu označují poslední dvě číslice roku a šipka neznamená měsíc výroby. Za normálních provozních podmínek musí být tato přilba vyměněna po 3 letech používání. Přilba by měla být také vyměněna, pokud nevyhovuje vlastníkovy. Neodstraňujte žádné originální díly bez doporučení výrobce.

4. Čištění, péče a údržba.

K čištění používejte pouze čistou vodu (maximální teplota 30 ° C) a mýdlo. Vysušte na vzduchu bez přímého vystavení teplu, a ne na horkém povrchu. Nedovolte přímý kontakt s kapalinami obsahujícími rozpouštědla nebo uhlovodíky, které by mohly narušit pevnost pouzdra. Použití jakýchkoliv barev, samolepek, nálepek, detergentů, chemikálií nebo jiných látek nedoporučených výrobcem může výrazně snížit ochranné vlastnosti přilby. Přilba, která byla vystavena těmto látkám, by měla být okamžitě odstraněna a nahrazena.

5. Skladování a přeprava.

Pro přepravu přilby používejte pouze obaly výrobce. Po použití by měla být přilba skladována na chladném, suchém a tmavém místě mimo dosah tepla, chladu, vysoké vlhkosti, korozivních látek atd. Rozsah skladovací teploty je od 5 ° C do 30 ° C, maximální relativní vlhkost je 80% při maximální skladovací teplotě. Během přepravy se vyvarujte kontaktu přilby s ostrými předměty. Uchovávejte originální obal (plastové sáčky nebo kartonové krabice) a používejte při přepravě přilby.

6. Náhradní díly.

Náhradní díly k tomuto výrobku nejsou dodávány.

7. Značení.

Značení se aplikuje na tělo přilby a na nosnou pásku: 1. Název modelu přilby; 2. Označení materiálu podle ISO 472; 3. Název výrobce; 4. Evropská značka shody (CE) a číslo oznámeného subjektu; 5. Použitelná evropská norma; 6. Schopnost absorbovat otřesy a odolnost při velmi nízkých teplotách (-50°C) a velmi vysokých teplotách (150°C), odolnost vůči rozstřikům roztaveného kovu (MM) a boční deformaci (LD); 7. Rozsah velikostí hlavy v cm; 8. Datum výroby (rok a čtvrtletí).

Hodnoty bodů 1, 3, 6 a 8 jsou uvedeny v tabulce.

Obr. 6 Značení uvnitř všech přileb: 1. Symbol elektrické izolace; 2. Třída elektrické izolace; 3. Číslo šarže.

Označení na nosním pásku i všech přileb (obr. 7): 1. Názvy modelů; 2. Velikost hlavy v cm.

AVEDO SAFETY S.A.
Ionias str. 570 09 , PO Box 1009 Kalochori, Thessaloniki, Greece
T. 2310 751212
e-mail: orders@avedo.gr

SWE

SKYDDSHJÄLMAR, MODELLER
GALAXY SAFETY CENTAUR, GALAXY SAFETY DIAS

Uppfyller de grundläggande kraven i EU-förordningen 2016/425 och de allmänna kraven i den europeiska harmoniserade standarden EN 397: 2012 + A1: 2012 "Industriella skyddshjälmar" och den europeiska harmoniserade standarden EN 50365: 2002 "Elektriskt- isolerande hjälmar för lågspänningsinstallationer"

Upplysninger om certifiering.

Alla modeller av skyddshjälmar är testade och certifierade enligt enligt den europeiska förordningen 2016/425 och europeiska standarder EN 397: 2012 A1: 2012 EN 50365: 2002 av den anmälda organ nr. 0299 Zwengenberger Str. 68/42781 Hann, Tyskland.

Förklaring om överensstämmelse finns på hemsidan: https://avedo.gr/

Skyddshjälmar är utformade för att skydda huvudets övre del från effekterna av fallande föremål som orsakar huvudskador, liksom elektrisk ström (med en variabel spänning på högst 1000 V eller en konstant spänning på högst 1500 V) och stänk, inklusive stänk av smält metall.

1. Allmänt.

Alla hjälmar som nämns ovan skiljer sig i form av hölje och typ av intern utrustning.

2. Justering.

En korrekt justerad och ordentligt placerad hjälm kommer att vara mest bekväm, men, viktigare, kommer att ge maximalt skydd. Innan du använder hjälmen, bör du kontrollera att bandet kan justeras så att det passar användarens huvud.

2.1 Skyddshjälmar GALAXY SAFETY CENTAUR Rapid, GALAXY SAFETY DIAS Rapid.

Bakhuvudbandet har en RAPID-mekanism för justering enligt huvudets storlek. För att justera storleken ska du sätta hjälmen på och vrida inställningsknappen moturs för att öka och medurs för att minska storleken (se fig. 1).

Den interna utrustningen kan sättas i tre positioner av höjden för bärning med hjälp av tre slitsar i ett bakhuvudband. Dessa slitsar används för optimal justering genom att omordna suspensionerna av bakhuvudbandets slitsarna (se fig. 2).

Längden på hakbandet kan justeras genom att dra den genom spännet (se figur 3).

2.2 GALAXY SAFETY CENTAUR Standard.

bakhuvudbandet STANDART består av två delar: mobil och stationär. För att passa det till huvudets storlek flyttar du den rörliga delen så att siffran som motsvarar huvudets storlek kunde träffa pekaren på den fasta delen (se fig. 4)

Den interna utrustningen kan sättas i tre positioner av höjden för bärning med hjälp av tre slitsar i ett bakhuvudband. Dessa slitsar används för optimal justering genom att omordna suspensionerna av bakhuvudbandets slitsarna (se fig. 2). Längden på hakbandet kan justeras genom att dra den genom spännet (se figur 3).

3. Användning och kontroll.

Denna hjälm är avsedd att användas hos i industriella miljöer, och inte i sport (ridning, cykling ...). Hjälmen ger viss skydd mot fallande föremål, stänk av icke-frätande vätskor, stänk av smält metall och från elektrisk skada vid oavsiktlig kontakt med spänningsförande delar. Hjälmens egenskaper kan emellertid påverkas av den operativa miljön som kyl, värme, kemikalier, solljus eller felaktig användning. Både före och efter användning ska hjälmen och den interna utrustningen kontrolleras för att bestämma eventuella tecken på skador (sprickor, flisor). Varje hjälm som har drabbats hårt eller uppvisar skador bör tas bort från användning och ersättas. Tillverkningsdatumet anges på hjälmhöljan. Tillverkningsdatumet kan hittass ut på följande sätt: Två siffror i mitten anger årets sista två siffror, och pilen indikerar tillverkningsmånaden. I normala operativa miljön måste hjälmen ersättas efter 3 års användning. Hjälmen ska också ersättas om den inte kan justeras. Du bör inte bytta eller ta bort ingen av originaldelarna utan tillverkarens rekommendation.

4. Rengöring, upprätthållande, och underhåll.

Använd endast rent vatten (max temperatur 30°C) och tvål för rengöring. Lufttorka utan direkt värmeexponering och inte på heta ytor. Undvik direktkontakt med vätskor som innehåller lösningsmedel eller kolväten som kan påverka höljans styrkan. Användningen av färger, dekaler, rengöringsmedel, kemikalier eller andra ämnen som inte rekommenderas av tillverkaren kan avsevärt minska hjälmens skyddande egenskaper. Hjälmen som har utsatts för sådana ämnen måste omedelbart tas bort och ersättas.

5. Lagring och transport.

Använd endast tillverkarens förpackning för transportering av hjälm. Efter användning ska hjälmen vara urpackad och lagras på en sval, torr och mörk plats bort från värme, kyla, hög luftfuktighet, frätande ämnen osv.. Lagringstemperaturintervallet är från 5 °C till 30 °C, den maximala relativa fuktigheten är 80% vid den maximala lagringstemperaturen. Undvik kontakt av hjälmen med några vassa föremål under transportering. Избегайте контакта каски с любыми острыми предметами при транспортировании. Förvara originalförpackning (plastpåsar eller kartonger) och använd den vid transport av hjälmen.

6. Reservdelar.

Reservdelar till denna produkt kommer inte med.

7. Märkning.

Märkning appliceras på hjälmens hölje och på bärbandet. Märkning på höljan är finns på baksidan av hjälmvisiret, såväl som på insidan av höljan: 1. Hjälmmodellens namn; 2. Materialbeteckning enligt ISO 472; 3. Tillverkarens namn; 4. CE-märket (Europeiskt märke för överensstämmelse) och det anmälda organets nummer; 5. Tillämplig europeisk standard; 6. Förmågan att absorbera stötar och resistens mot penetration vid mycket låga (-50°C) och mycket höga temperaturer (150°C), motstånd mot stänk av smält metall (MM) och deformation på sidorna (LD); 7. Områden av huvudstorlekar i cm; 8. Tillverkningsdatum (år och kvartal).

Värdena för punkterna 1, 3, 6 och 8 anges i tabellen.

Fig.6 Märkning inuti höljan på alla hjälmar: 1. Elisoleringssymbol; 2. Klass av elektrisk isolering; 3. partinummer

Märkning på bärbandet på alla hjälmar (Fig.7): 1. Modellnamn; 2. Huvudstorlek I cm.

EST

AVEDO SAFETY S.A.
Ionias str. 570 09 , PO Box 1009 Kalochori, Thessaloniki, Greece
T. 2310 751212
e-mail: orders@avedo.gr

KAITSEKIIVRIDE MUDELID GALAXY SAFETY CENTAUR, GALAXY SAFETY DIAS

Kooskõlas Euroopa määruse 2016/425 põhinõuetega ning eurostandardi EN 397:2012 + A1:2012 “Industrial safety helmets” ja Euroopa harmoneeritud standard EN 50365:2002“ Electrically insulating helmets for use on low voltage insta llatio ns” üldnõuetega

Sertifitseerimisandmed

Kõik kaitsekiivrite mudelid on testitud ja sertifitseeritud notifitseeritud ameti № 0299 Zwengenberger Str. 68/42781 Hann, Saksamaa poolt vastavalt Euroopa määrustele 2016/425 ja üldistele eurostandartidele EN 397:2012 + A1:2012 EN 50365:2002

Vastavusdeklaratsioon on avaldatud veebilehel: https://avedo.gr/

Kaitsekiivrid on ette nähtud pea ülemisosa kaitsmiseks peavigastusi põhjustavate langevate esemete eest ning elektrivoolu (muutuva pingega max 1000 V või konstantse pingega, mis ei ületa 1500 V) ja vedelike pritsmete eest, sh sulase metalli pritsmete eest.

1. Üldsätted.

Kõik ülalmainitud kiivrid erinevad kuju ja sisevarustuse poolt.

2. Reguleerimine ja sobivus.

Kõige mugavam on kanda korralikult paigaldatud kiivrit, mis tagab ka maksimaalset kaitset. En ne kiivri kasutamist veenduge, et kuklalint on reguleeritud vastavalt kasutaja peale .

2.1 Kaitsekiivrid GALAXY SAFETY CENTAUR Rapid, GALAXY SAFETY DIAS Rapid.

Kuklalindil RAPID on lattmehhanism, et reguleeriga seda vastavalt pea suurusele. Suuruse reguleerimiseks pange kiivrit pähe ja keerake reguleerimisnuppu vastupäeva, et suurendada, ja päripäeva, et vähendada su urust (vt joonist 1).

Sisevarustust saab paigaldada kolmesse kandekõrguse asendisse, kuklalindi lõigete abil. Need lõiged kasutatakse opimaalseks so bitamiseks kuklalindi sisselõigete amortiseeritud lintide ümberpaigutamise abil (vt joonist 2).

Lõuaaluse rihma pikkust saab reguleerida tõmmates selle läbi pandla (vt joonist 3).

2.2 GALAXY SAFETY CENTAUR Standard.

Kuklalint STANDART koosneb kahest osast: liikuv ja statsionaarne. Kõrguse reguleerimiseks liigutage liigutavat osa, et viia numbrili, mis vastab pea suurusele (vt joonist 4)

Sisevarustust saab paigaldada kolmesse kandekõrguse asendisse, kuklalindi lõigete abil. Need lõiged kasutatakse optimaalseks sobitamiseks kuklalindi sisselõigete amortiseeritud lintide ümberp aigutamise abil (vt joonist 2). Lõuaaluse rihma pikkust saab reguleerida tõmmates selle läbi pandla (vt joonist 3).

3 . Kasutamine ja kontroll

See kiiver on mõeldud kasutamiseks tööstuslikes keskkondades, mitte spordi tegevuses (ratsutamine, jalgrattasõit ...).

Kiiver tagab teatud määral kaitset langevate esemete, ohtlikke vedelike pritsmete, sulametalli prits mete ja elektriliste vigastuste eest. Kuid kiivri omadusi võivad mõjutada sellised töötingimused nagu kü m, kuum, kemikaalid, päikesevalgus või vale kasutamine. Nii enne kui ka peale kasutamist kiivrit ja sisevarustust tuleb kontrollida, et kindlaks teha kahjustuste tunnused (praod, kiibid). Kõik kiivrid, mis saanud kahjustusi peale mahakukkumist, või millel on märke kahjustustest, tuleb ee maldada jaasendada. Valmistamise kuupäev on näidatud kiivrinokal . Valmistamise kuupäev on määratletud järgmiselt: kaks numbrit keskel näitavad aasta kahte viimast numbr t ja nool näitab val mistamise kuu. Normaalsetes töötingimustes kiivrit tuleb vahetada kolme aasta pärast. Kiivrit tuleb vahendada ka siis, kui selle suurust ei saa reguleerida. ÄRGE muutke ega eemalda ühtegi osa ilma tootja soovituseta.

4. Puhastus ja hooldus.

Puhastamiseks kasutage ainult puhtat vett (maksimaalne temperatuur 30°C) ja seepi. Kuivatage väljas kuumast vabas kohas. Vältige otsest kokkupuudet lahustitega või süsivesinike sisaldavate vedelikega, mis võivad kahjustada kiivri vastupidavust. Värvide, kleebiste, piltide, detergentide, kemi kaalide või muude tootja poolt mittesoovitatavate ainete kasutamine võib oluliselt vähendada kiivri kaitsvaid omadusi. Selliste ainetega kokku puutunud kiiver peab olema koheselt ära võetud või vahetatud .

5. Hoidmine ja transporteerimine.

Kiivri transporteeriimiseks kasutage ainult tootja pakend it. Peale kasutamist kiivrit tuleb hoida jahedas, kuivas ja pimedas kohas, kuumusest, külmast, kõrgest niiskusest, söövitavatest ainetest jne eemal. Hoidmstemperatuur on alates 5 C kuni 30 C, maksimaalne õhuniiskus on 80% maksimaalsel hoidmistemperatuuril. Transportimise ajal tuleb vältida kiivri kokkupuudet teravate ese metega. Hoidke originaalpakendit (kilekotid või pappkarbid) ja kasutage seda kiivri transporteerimisel.

6. Lisaosad.

Lisaosad sellelele tootele ei ole ette nähtud.

7. Märgistus.

Märgistus kantakse kiivri korpusele ja kandelehele. Märgistus ei ole nii noka tagaküljel kuika korpuse sisepInnal: 1. Mudeni nimetus; 2. Materjali märgistus vastavalt standardile ISO 472; 3. Tootja nimetus; 4. Euroopa vastavusmärk ja notifitseeeritud asutuse number; 5. Kohaldatav Euroopa standard; 6. Võime imada lööki ja vastupidavus väga madala (-50°C) ja väga kõrge temperatuuri (150°C) juures, vastupidavus sulametalli pritsmetele (MM) ja küljematsioonile (LD); 7. Pea suurused vahemik, cm; 8. Valmistamise kuupäev (aasta ja kvartal).

Punktide 1 , 3 , 6 ja 8 tähendused on märgitud tabelis .

joonis 6 Kõikide kiivrite sisemärgistus korpuses: 1. Elektriisolatsiooni märge; 2. Elektriisolatsiooni klass; 3. Partii number.

Kõikide kiivride märgistus kandelindil, va (joonis 7): 1. Mudeli nimetus (mudelid); 2. Pea suurus sm.

RUS

AVEDO SAFETY S.A.
Ionias str. 570 09 , PO Box 1009 Kalochori, Thessaloniki, Greece
T. 2310 751212
e-mail: orders@avedo.gr

КАСКИ ЗАЩИТНЫЕ МОДЕЛЕЙ GALAXY SAFETY CENTAUR, GALAXY SAFETY DIAS

Соответствуют основным требованиям Европейского Регламента 2016/425 и общим требованиям европейского гармонизированного стандарта EN 397:2012 + A1:2012 “Industrial safety helmets” и европейского гармонизированного стандарта EN 50365:2002 “Electrically insulating helmets for use on low voltage installations”

Сведения о сертификации.

Все модели касок защитных испытаны и сертифицированы в соответствии с Европейским Регламентом 2016/425 и европейскими стандартами EN 397:2012 + A1:2012 EN 50365:2002 нотифицированным органом № 0299 Zwengenberger Str. 68/42781 Hann, Германия.

Декларации о соответствии размещены на сайте: https://avedo.gr/

Каски защитные предназначены для защиты верхней части головы от воздействия падающих предметов, вызывающих черепно-мозговые травмы, а также электрического тока (с переменным напряжением не более 1000 В или постоянным напряжением не более 1500 В) и брызг жидкостей, включая брызги расплавленного металла.

1. Общие положения.

Все поименованные выше каски отличаются формой корпуса и типом внутренней оснастки.

2. Регулировка и подгонка.

Правильно подогнанная и правильно носимая каска будет наиболее удобной, но, что более важно, обеспечит максимальную защиту. Перед использованием каски проверьте, что затылочная лента может быть отрегулирована по размеру головы пользователя.

2.1. Каски защитные GALAXY SAFETY CENTAUR Rapid, GALAXY SAFETY DIAS Rapid.

Затылочная лента имеет реечный механизм RAPID регулировки размера головы. Для регулировки размера оденьте каску и вращайте установочную ручку против часовой стрелки для увеличения, и по часовой стрелке для уменьшения размера (см. рис.1).

Внутренняя оснастка может устанавливаться в три положения высоты ношения с помощью трех прорезей в затылочной ленте. Эти прорези используются для оптимальной подгонки путем перестановки подвесок амортизационных лент в пазах затылочной ленты (см. рис. 2).

Длина подбородочного ремня может регулироваться путем протягивания его через пряжку (см. рис.3).

2.2 GALAXY SAFETY CENTAUR Standard.

Затылочная лента STANDART состоит из двух частей: подвижной и неподвижной. Для подгонки по размеру головы перемещайте подвижную часть до совмещения цифры, соответствующей размеру головы с указателем неподвижной части (см. рис.4)

Внутренняя оснастка может устанавливаться в три положения высоты ношения с помощью трех прорезей в затылочной ленте. Эти прорези используются для оптимальной подгонки путем перестановки подвесок амортизационных лент в пазах затылочной ленты (см. рис. 2). Длина подбородочного ремня может регулироваться путем протягивания его через пряжку (см. рис.3).

Перед каждым использованием каски убедитесь в том, что ничего не порвано, не изношено и не утеряно.

3. Использование и проверка.

Эта каска предназначена для использования в промышленных условиях, а не при занятии спортом (верховая езда, велосипед…). Каска обеспечивает некоторую степень защиты от падающих объектов, брызг не агрессивных жидкостей, брызг расплавленного металла и от электрической травмы при случайном соприкосновении с частями, находящимися под напряжением. Однако на характеристики каски могут влиять условия эксплуатации, такие как холод, тепло, химические вещества, солнечный свет или неправильное использование. Как до, так и после использования каска и внутренняя оснастка должны быть проверены для определения любых признаков повреждения (трещин, сколов). Любая каска, подвергшаяся сильному удару, или имеющая признаки повреждения, должна быть изъята из употребления и заменена. Дата изготовления указана на козырьке корпуса каски Дата изготовления определяется следующим образом: две цифры в центре означают две последние цифры года, а стрелка указывает не месяц изготовления. При нормальных условиях эксплуатации эта каска подлежит замене после 3 лет использования. Каска также должна быть заменена, если подгонка ее невозможна. НЕ изменяйте и не удаляйте ни одну из оригинальных частей без рекомендации изготовителя.

4. Чистка, уход и обслуживание.

Для чистки используйте только чистую воду (максимальная температура 30°C) и мыло. Сушите на воздухе, не допуская прямого воздействия тепла и не на горячих поверхностях. Не допускайте прямого контакта с жидкостями, содержащими растворители или углеводороды, которые могут ослабить прочность корпуса. Применение любых красок, наклеек, переводных картинок, моющих средств, химических или других веществ, не рекомендованных изготовителем, может значительно снизить защитные свойства каски. Подвергнувшаяся воздействию таких веществ каска должна быть немедленно изъята из употребления и заменена.

5. Хранение и транспортирование.

Для перевозки каски используйте только упаковку изготовителя. После использования каска должна храниться в распакованном состоянии в прохладном, сухом и темном месте на удалении от источников тепла, холода, высокой влажности, агрессивных веществ и т.п. Диапазон температур хранения — от 5 °C до 30°C, максимальная относительная влажность 80% при максимальной температуре хранения. Избегайте контакта каски с любыми острыми предметами при транспортировании. Сохраняйте оригинальную упаковку (пластмассовые пакеты или картонные коробки) и используйте ее при транспортировании каски.

6. Запасные части.

Запасные части к этому изделию не поставляются.

7. Маркировка.

Маркировка нанесена на корпус каски и на ленту несущую. Маркировка не корпусе расположена на обратной стороне козырька, а также на внутренней поверхности корпуса:

1. Наименование модели каски; 2. Обозначение материала согласно ИСО 472; 3. Наименование изготовителя; 4. Европейский знак соответствия (CE) и номер нотифицированного органа; 5. Способность к поглощению удара и стойкость к проникновению при очень низкой (-30°C) и очень высокой температуре (150°C), стойкость к брызгам расплавленного металла (MM) и боковой деформации (LD); 6. Диапазон размеров головы в см; 7. Номер партии; 8. Дата изготовления (год и квартал).

Значения пунктов 1, 3, 6 и 8 приведены в таблице.

Рис.6 Маркировка внутри корпуса всех касок: 1. Символ электрической изоляции; 2. Класс электрической изоляции; 3. Номер партии.

Маркировка на ленте несущей всех касок (рис.7): 1. Наименования моделей (модели); 2. Размер головы в см.

AVEDO SAFETY S.A.Ionias str. 570 09 , PO Box 1009 Kalochori, Thessaloniki, Greece
T. 2310 751212
e-mail: orders@avedo.gr

Срок на годност 5 години
Felhasználhatósági idõ 5 év
Διάρκεια ζωής 5 χρόνια
Opbevaringstid 5 år
Vida útil 5 acos
Periodo di validità 5 anni
Derīguma termiņš 5 gadi
Tinkamumo laikas 5 metai
Houdbaarheid 5 jaar
Okres trwałości 5 lat
Prazo de validade 5 anos

Perioada de valabilitate 5 ani
Čas použiteľnosti 5 rokov
Rok uporabnosti 5 let
Raf ömrü 5 yıl
Kestoaika 5 vuotta
Durée de conservation 5 ans
Rok trajanja 5 godina
Doba použitelnosti 5 let
Hållbarhet 5 år
Kõlblikkusaeg 5 aastat
Shelf life 5 years

CE 0299 DGUV Test notified body, Zwengenberger Str. 68/42781 Hann, Germany

www.avedo.gr